

REGULATIONS ON THE PROVISION OF SERVICES BY XETA DIRECT **РЕГЛАМЕНТ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГ ХЕТА ДИРЕКТ**

This document was prepared in two languages: English and Russian. In case of any discrepancies English version will prevail.

Basic information about Xeta Direct

Основная информация о Xeta Direct

Company name and address

Xeta Direct Ltd, with its registered office (hereinafter referred to as "Xeta Direct"), in 2nd Floor, Transpacific Haus, Lini Highway. P.O. Box 257, PORT VILA, Republic of Vanuatu.

Название компании и адрес

Xeta Direct Ltd имеет юридический адрес: 2nd Floor, Transpacific Haus, Lini Highway. P.O. Box 257, PORT VILA, Republic of Vanuatu.

Authorisation

Xeta Direct is authorized and regulated by the Vanuatu Financial Services Commission (License no. 14652), Dealers In Securities (Licensing) Act of 2006 and other effective laws of the Republic of Vanuatu.

Регулирование

Xeta Direct ведет деятельность на основании Закона о ценных бумагах 2006 и других действующих законов Республики Вануату, а также на основании лицензии №14652, выданной Комиссией по Финансовым Услугам Республики Вануату.

Supervision

Xeta Direct is supervised by the Vanuatu Financial Services Commission (VFSC).

Контроль

Xeta Direct контролируется Комиссией по Финансовым Услугам Республики Вануату.

Financial services

The Client shall be entitled to conclude with Xeta Direct Transactions on the following Financial Instruments:

Contracts For Differences (CFD), which value depends on securities, securities baskets, stock exchange indices and other indices, futures, currencies and commodities (Underlying Instruments);

Финансовые услуги

Клиент имеет право заключать с Xeta Direct Сделки по следующим Финансовым Инструментам:

Контракты на курсовую разницу (CFD), стоимость которых основана на ценных бумагах, фондовых и других индексах, фьючерсах, валютах и товарах (Базовые Инструменты);

Website, Languages and Means of Communication **Веб-сайт, языки и средства связи**

Website: www.xdirect.ua
Languages: English and Russian
Communication: telephone, e-mail, online communication.
Contact: contact address is available on the website www.xdirect.ua

Веб-сайт: www.xdirect.ua
Языки: английский, русский
Средства связи: телефон, e-mail, факс, связь в online режиме.
Контактный адрес: контактный адрес находится на веб-сайте www.xdirect.ua

Client's assets protection.

Xeta Direct attaches great value to protection of Client's assets accumulated on the accounts kept by Xeta Direct. The funds of the Clients are kept only in reputable banks and electronic payment systems. Xeta Direct each year shall evaluate the solvency of institutions, where the funds of the Client are kept. On this basis Xeta Direct shall decide to continue or cease the cooperation with a given institution.

Защита активов Клиентов.

Xeta Direct придает большое значение защите активов Клиентов, которые размещены на счетах Xeta Direct. Средства Клиентов хранятся только в надежных банках и электронных платежных системах. Xeta Direct ежегодно проводит оценку платежеспособности учреждений, в которых хранятся средства Клиентов. Исходя из этого, Xeta Direct принимает решение продолжать или прекратить сотрудничество с данным учреждением.

Conflict of interests

There is a conflict of interests between Xeta Direct and the Client consisting in fact that Xeta Direct is a second party of Transaction which is concluded by the Client. For the purpose of counteracting the conflict of interests, Xeta Direct shall undertake appropriate measures set forth in Chapter 16 of the Regulations.

Конфликт интересов

Между компанией Xeta Direct и Клиентом может возникнуть конфликт интересов в связи с тем, что Xeta Direct является второй стороной в Транзакциях, заключаемых Клиентом. Чтобы недопустить конфликт интересов, Xeta Direct принимает соответствующие меры, которые изложены в Разделе 16 настоящего Регламента.

Basic principles governing the processing of complaints

The Client shall have the right to report to Xeta Direct any inaccuracy or irregularity in the services provided by Xeta Direct, both in the cases of technical nature and in the cases of improper behaviour of Xeta Direct employees. The Client may submit comments and complaints in writing as well as by means of electronic communication. Xeta Direct shall immediately investigate the situation being the grounds of a comment or complaint submitted by the Client and then notify the Client about results of the conducted investigation. Detailed principles of handling

Основные принципы, регулирующие рассмотрение жалоб

Клиент имеет право сообщать Xeta Direct о неточностях или нарушениях в предоставляемых Xeta Direct услугах, как технического характера, так и в случаях ненадлежащего поведения сотрудников Xeta Direct. Клиент может предъявить свои замечания и жалобы в письменном виде, а также с помощью электронных средств связи. Xeta Direct должны немедленно рассмотреть ситуацию, описанную в замечании или жалобе Клиента, а затем уведомить его о результатах проведенного расследования. Принципы обработки жалоб

Client's complaints are stipulated in Chapter 23 of the Regulations.

Клиентов описаны в Разделе 23 данного Регламента.

Commissions

Xeta Direct shall have the right to charge commissions and fees for providing services in accordance with the OTC Table of Commissions and Fees, in the manner specified in the herein Regulations.

Комиссионные

Xeta Direct имеет право взимать комиссионные платежи и сборы за предоставление услуг в соответствии с Таблицей оплат и комиссионных в порядке, предусмотренном настоящим Регламентом.

1. Definitions

Equity – the balance of the Operational Register determined in the manner specified in clause 5.3;

Средства (Equity) – баланс Операционного реестра, определяется в порядке, указанном в п.5.3;

CFD – a Financial Instrument specified in the Financial Instrument Specification Table being a contract for difference in the meaning of the Act with specific execution as described in herein Regulations;

Контракт на курсовую разницу (CFD) – финансовый инструмент, указанный в Таблице Спецификации Финансовых Инструментов, является контрактом на разницу цен, имеющий особенности, описанные в Регламенте;

Underlying Exchange – a regulated market or a multilateral trading facility (MTF), where the CFD Underlying Instrument is quoted;

Базовая биржа – регулируемый рынок или многосторонняя торговая система (MTF), где котируются Базовые Инструменты, являющиеся основой для CFD;

Financial Instrument Price – the bid or ask price of a particular Financial Instrument published systematically by Xeta Direct via EOPS within particular Investment Accounts. The bid or ask price is always quoted two-way with an appropriate Spread;

Цена Финансового Инструмента – цена bid или ask определенного Финансового Инструмента, опубликованная Xeta Direct посредством ЭСПЗ в зависимости от типа счета. Цены bid и ask всегда отображаются вместе с учетом Спреда;

Underlying Instrument Market Price – current price of Underlying Instrument on the market indicated respectively by Xeta Direct or provided by the source indicated by Xeta Direct in the current Financial Instruments Specification Table or provided by the Foreign Partner;

Рыночная стоимость Базового Инструмента – текущая цена Базового Инструмента на рынке, получаемая Xeta Direct или предоставленная источниками, указанными в текущей Таблице Спецификации Финансовых Инструментов, или Зарубежными партнерами (Контрагентами);

Instruction – Client’s instruction to perform Xeta Direct a certain activity on Client’s account in accordance with the Agreement and these Regulations;

Инструкция – распоряжение Клиента для Xeta Direct с целью выполнить определенные действия на счету Клиента в соответствии с Соглашением и настоящим Регламентом;

Trading Day – any day on which Transactions can be executed via particular Investment Accounts within EOPS, specified in the order of the Member of Management Board of Xeta Direct;

Торговый день – любой день, когда могут быть исполнены сделки на счете через ЭСПЗ, в соответствии с Расписанием торговых дней Xeta Direct;

Expiration Day – the date on which rights and obligations of the parties under the Financial Instrument expire;

Дата экспирации – конечная дата, на которую истекают права и обязанности сторон в рамках Финансового Инструмента;

EOPS (Electronic Order Placement System) – internet application used to directly place Transaction Orders by Clients within CFD Account;

ЭСПЗ (Электронная Система Передачи Заявок) – Интернет-приложение, применяемое для непосредственного размещения поручений Клиентов на осуществление Транзакций через Счета CFD;

Password – Client’s personal password necessary to execute Transactions in EOPS, place Transaction Orders and withdraw funds;

Пароль – личный пароль Клиента, необходимый для осуществления Транзакций в ЭСПЗ, размещения Ордеров и снятия денежных средств;

Underlying instrument – an instrument whose market price constitutes the basis to determine the Financial Instrument Price, in particular securities, currency rates, values of stock exchange indices, interest rates, futures, contracts for differences and commodities;

Базовый Инструмент – инструмент (ценные бумаги, курсы валют, фондовые индексы, процентные ставки, фьючерсы и товары), рыночная стоимость которого формирует основу для определения стоимости Финансового Инструмента;

Financial Instruments – financial instruments other than money markets instruments, units in undertakings for collective investments in transferable securities and securities, such as CFD’s, in the meaning of the herein Regulations;

Финансовые Инструменты – финансовые инструменты, такие как CFD, определенные данным Регламентом. К ним не относятся ценные бумаги, производные ценные бумаги, инструменты денежных рынков;

Client ID Card – a document containing the information identifying the Client which constitutes an integral part of the Agreement;

Идентификационная карта Клиента – документ, содержащий сведения, позволяющие идентифицировать Клиента, которые являются неотъемлемой частью Соглашения;

Client – a natural person, legal person or organisational entity without legal personality with whom Xeta Direct signed the Agreement;

Клиент – физическое лицо, юридическое лицо или организация без статуса юридического лица, с которым компания Xeta Direct заключила Соглашение;

Investment Account or CFD Account – separate, independent Register of Financial Instruments opened within EOPS on a basis of this Agreement and instruction given by the Client, in which prices of CFD are quoted and which allows the Client to conclude the Transactions on CFD;

Инвестиционный Счет или Счет CFD - отдельный, независимый Реестр Финансовых Инструментов открытый в ЭСПЗ на основе настоящего Регламента, посредством которого предоставляется Клиенту информация с актуальными ценами инструментов CFD, и позволяет Клиенту заключать Транзакции по инструментам CFD;

Transaction limit – limit given on the basis of a separate agreement, used as substitute to the Margin, constituting a collateral for an Open Position on Financial Instruments;

Лимит по сделкам – лимит, определяемый на основе отдельного соглашения, используется в качестве замены для маржи, составляя обеспечение для Открытых позиций по Финансовым Инструментам;

Login – Client’s ID number necessary to execute Transactions on particular Investment Accounts within EOPS and crediting funds to the Cash Account;

Логин – идентификационный номер Клиента, необходимый для осуществления сделок через ЭСПЗ и снятия средств;

Lot – a transactional unit of a particular type of Financial Instrument specified in the Financial Instruments Specification Table;

Лот – определенный объем сделки по Финансовому Инструменту, указанный в Таблице Спецификации Финансовых Инструментов;

Open Position / Transaction – Transactions on Financial Instruments which have not been yet closed, opened in accordance with the provisions of Chapter 12 of the Regulations;

Открытая позиция – сделка по Финансовому Инструменту, которая еще не закрыта, и которая открыта в соответствии с условиями Раздела 12 Регламента;

Foreign Partner – bank or an investment firm providing Xeta Direct with offers to purchase or sell Financial Instruments (Liquidity Providers), creating liquidity on particular market, which forms a basis for concluding transactions Xeta Direct cooperates with Foreign Partners by using STP technology (Straight Through Processing) on a basis of NDD model (No Dealing Desk);

Иностраный партнер (Контрагент) - банк или инвестиционная фирма, предоставляющая Xeta Direct возможности для покупки или продажи Финансовых Инструментов (Поставщик Ликвидности), что служит основой для заключения сделок. Xeta Direct сотрудничает с зарубежными партнерами, используя технологии STP (Straight Through Processing) на основе модели NDD (No Dealing Desk);

Transaction Confirmation – information generated automatically in particular Investment Accounts within EOPS immediately after each operation is executed on the Client’s account, confirming the Transaction execution, in particular a sale or a purchase of a particular Financial Instrument;

Account(s) – Cash Account, and any other accounts and/or registers maintained for the Client by Xeta Direct in which financial instruments or any other property rights are kept;

Cash Account – an account opened and maintained for the Client in accordance with the provisions of Chapter 4 of the Regulations, used to service the Operational Register and the Register of Financial Instruments of CFD Account within the EOPS;

Settlement Account – a bank account or account in electronic payment system maintained for Xeta Direct to make cash settlements between Xeta Direct and the Client;

Associated (Affiliated) Accounts – a group of Investment Accounts belonging to the same or different Clients, on which similar trading activity is observed, i.e. a significant part of transactions coincides in a number of parameters - the type of Financial Instruments, the type of transactions (buy or sell), opening and closing time of positions.

Grossly Erroneous price – price of Financial Instrument differing from Underlying Instrument Market Price to a degree, where the Client could easily notice that such price was erroneous when concluding the transaction. Criteria for recognising Financial Instruments’ quotations as Grossly Erroneous are described in the Orders Execution Policy;

Regulations – the present document;

Подтверждение транзакции – информация, генерируемая автоматически на Инвестиционном счету в ЭСПЗ, после каждой операции, выполняемой на клиентском счету, подтверждающая осуществление Транзакции, в частности, продажу или покупку конкретного Финансового Инструмента;

Счет – денежный счет, любые другие счета и реестры, используемые для обслуживания Клиентов со стороны Xeta Direct, для хранения прав собственности;

Денежный счет - счет, открытый для Клиента в соответствии с условиями Раздела 4 настоящего Регламента, используется для обслуживания Операционного реестра и Реестра Финансовых Инструментов в рамках Счета CFD в ЭСПЗ;

Расчетный счет – банковский счет или счет в электронной платежной системе, открытый для Xeta Direct, чтобы вести расчеты между Xeta Direct и Клиентом;

Ассоциированные (Аффилированные) Счета – группа Инвестиционных Счетов, принадлежащих одному или разным Клиентам, на которых прослеживается сходная торговая активность, т.е. существенная часть сделок совпадает по ряду параметров – тип Финансовых Инструментов, тип транзакций (покупка или продажа), время открытия и закрытия позиций.

Ошибочная цена, нерыночная цена – когда цена Финансового Инструмента значительно отличается от рыночной цены Базового Инструмента, и Клиент может легко определить, что такая цена была ошибочной при заключении транзакции. Критерии признания котировок Финансовых Инструментов ошибочными или нерыночными описаны в Правилах исполнения ордеров;

Регламент – настоящий документ;

Register of Financial Instruments – a register of Financial Instruments that are subject of Transactions executed at a Client’s order, recorded in particular Investment Accounts within EOPS in accounting and settlement section;

Operational Register – a subsidiary register of the Accounts used to record an estimated valuation of current receivables and liabilities of the Client in respect of executed Transactions, in particular to monitor current level of the Margin;

Position Rollover – the operation described in Chapter 14 of the Regulations;

Interbank Market – not regulated, over the counter market created by banks;

Cash Account Balance – the remaining amount of funds held on the Cash Account after operations listed in clause 4.4 are executed;

Spread – the difference between the bid and ask price of a particular Financial Instrument;

CFDs Exchange Rate – the current rate of the Base Currency to the currency in which the transaction registered in EOPS is expressed, applicable at the time the operation is recorded;

Margin Table – a list of funds constituting the Margin, subject to a blockade on the relevant Accounts at the time when the position is being opened;

Table of Commissions and Fees OTC – a list of commissions and fees charged by Xeta Direct in respect of activities performed under the Agreement;

Реестр Финансовых Инструментов – это реестр Финансовых Инструментов, являющихся предметом сделок Клиента, который записывается на Инвестиционном Счете в ЭСПЗ в секции настроек и управлении счетом;

Операционный Реестр – вспомогательный реестр Счета, используется для записи предварительной оценки текущей дебиторской задолженности и обязательств Клиента в соответствии с заключенными Транзакциями, в частности для контроля текущего уровня маржи;

Ролловер позиции – операция, описанная в Разделе 14 настоящего Регламента;

Межбанковский рынок – нерегулируемый, внебиржевой рынок ценных бумаг, созданный банками;

Баланс денежного счета – сумма средств, находящихся на денежном счету после осуществления операций, перечисленных в п. 4.4. настоящего Регламента;

Спред – разница между курсами bid и ask определенного Финансового Инструмента;

Обменный курс Xeta Direct – текущий курс базовой валюты к валюте, в которой зарегистрирована транзакция в ЭСПЗ, действующий на момент регистрации операции;

Таблица кредитного плеча – список величин средств, представляющих собой залог, который блокируется на Счете в тот момент, когда открывается позиция;

Таблица оплат и комиссионных – перечень комиссионных, взимаемых Xeta Direct в соответствии с деятельностью, осуществляемой в рамках Соглашения;

Swap Points Table – a list of swap points rates calculated under the Position Rollover;

Таблица своп-пунктов – список ставок своп-пунктов, которые насчитываются при переносе позиции;

Financial Instruments Specification Table – a description of detailed conditions on which Transactions are executed with reference to individual Financial Instruments, containing in particular the Spread level and Lot nominal value for individual Financial Instruments;

Таблица Спецификации Финансовых Инструментов – подробные описания условий, на которых осуществляются Транзакции со ссылкой на отдельные Финансовые Инструменты, содержащие в частности, уровень спреда и номинальную стоимость лота для отдельных Финансовых Инструментов;

Transaction – a purchase or sale of a Financial Instrument via EOPS;

Транзакция – покупка или продажа Финансовых Инструментов посредством ЭСПЗ;

Reverse Transaction – a Transaction opposite to the currently held open Transaction;

Обратная транзакция – сделка, противоположная текущей открытой позиции;

Agreement – the agreement for the provision of services consisting in the execution of orders to buy or sell property rights, keeping property rights accounts and cash accounts, specifying the conditions of executing Transactions on Financial Instruments via EOPS together with all appendices;

Соглашение – соглашение на предоставление услуг исполнения ордеров на покупку или продажу прав собственности, ведения счетов прав собственности и денежных счетов, с указанием условий исполнения Транзакций по Финансовым Инструментам через ЭСПЗ, вместе со всеми приложениями;

Base Currency – the currency in which the relevant Accounts are maintained and all operations are settled on these Accounts;

Базовая валюта – валюта, в которой ведется Счет, и проводятся все операции на этом Счету;

Introducer – a person or a company designated by Xeta Direct to introduce potential clients to Xeta Direct;

Представитель – физическое или юридическое лицо, уполномоченное Xeta Direct представлять услуги Xeta Direct потенциальным клиентам;

Transaction Currency – the currency in which the nominal value of a Financial Instrument is specified;

Валюта транзакции – валюта, в которой указана номинальная стоимость Финансового Инструмента;

Net Transaction Result – profit or loss realised on a closed Transaction on a particular Financial Instrument adjusted with swap points amounts and commissions and fees charged during the Transaction maintenance in accordance with the Table of Commissions and Fees;

Результат нетто Транзакции – прибыль или убыток, полученные по закрытой Транзакции по конкретному Финансовому Инструменту, скорректированные на величину своп-пунктов, оплат и комиссионных, начисленных в ходе проведения Транзакции в соответствии с Таблицей оплат и комиссионных;

Margin – funds constituting a collateral for an Open Position on Financial Instruments;

Transaction Order, Order – an order placed by the Client to execute a Transaction on his account, completed by Xeta Direct in accordance with the provisions of Chapter 11 of the Regulations;

Closed Position / Transaction – an Open Transaction for which a Reverse Transaction was executed with an indication that it is a closing Transaction for a particular Open Transaction.

Залог – средства, представляющие собой обеспечение финансовыми активами открытых позиций по Финансовым Инструментам;

Поручение на сделку, ордер – приказ на осуществление транзакции, размещенный Клиентом на его счету, исполняемый Xeta Direct в соответствии с условиями Раздела 11 настоящего Регламента;

Закрытая позиция (транзакция) – позиция, для которой была осуществлена обратная сделка с указанием, что это приказ на закрытие позиции по отдельной ранее открытой транзакции.

2. General provisions

2.1. Xeta Direct provides services consisting in accepting or forwarding orders to sell or buy Financial Instruments as well as executing orders on the Clients' own account, in accordance with the conditions specified in the following:

- a. Regulations on the provision of services consisting in the execution of orders (the Regulation), which was received by the Client prior to concluding the Agreement or either in written form or in electronic form using Xeta Direct website;
- b. Agreement for the provision of services (the Agreement);
- c. Declaration of Investment Risk;
- d. Orders Execution Policy (OTC);
- e. Financial Instruments Specification Table;
- f. Table of Commissions and Fees OTC;
- g. Table of Trading Days;
- h. Margin Table; and
- i. Swaps Point Table

All the documents mentioned in points from "a" to "i" can be provided to client either in written form

2. Общие положения

2.1. Xeta Direct предоставляет следующие услуги - прием/передача распоряжений на покупку или продажу Финансовых Инструментов, исполнение Ордеров на счетах Клиентов в соответствии с условиями, определенными в следующих документах:

- a. Регламенте на предоставление услуг исполнения ордеров на куплю или продажу прав собственности, ведения счетов прав собственности и денежных счетов Xeta Direct (Регламент), который был получен Клиентом до момента принятия Соглашения в письменной или электронной форме;
- b. Соглашении на предоставление услуг исполнения ордеров на куплю или продажу прав собственности, ведения счетов прав собственности и денежных счетов (Соглашение);
- c. Декларации инвестиционного риска;
- d. Правилах исполнения ордеров (OTC);
- e. Таблице спецификации финансовых инструментов
- f. Таблице оплат и комиссионных;
- g. Таблице Торговых дней;
- h. Таблице кредитного плеча; и
- i. Таблице своп-пунктов.

Все документы, указанные в пунктах от "a" до "i" может быть предоставлен клиенту либо в

or electronic form using Xeta Direct website (including client's panel which is considered an integral part of the website).

2.2. When executing orders on behalf and for benefit of the Client, Xeta Direct shall apply the Execution Orders Policy (OTC) in its actual wording. Execution Orders Policy (OTC) is available on the Xeta Direct' website. Xeta Direct shall notify the Client, about any essential changes of the Execution Orders Policy (OTC).

2.3. Whenever a reference to time is made in EOPS it shall be understood as the Central European Time.

3. Signing the Agreement

3.1. In order to start co-operating with Xeta Direct, the Client shall sign the Agreement together with the constituting a part thereof Declaration of Investment Risk, Orders Execution Policy (OTC), and shall also complete the Client ID Card. Depending on the type of offer available on the particular market that Xeta Direct is offering its services Client will be able to choose one or more of particular Accounts offered by Xeta Direct on the basis of herein Agreement. Details of offer could be found on Xeta Direct website. Client should acquaint with particular available Accounts for his market before signing herein Agreement. You are hereby made aware that Xeta Direct reserves itself the right in its sole discretion to refrain from signing an Agreement with You or opening a particular Account for You for any reason.

3.2. In addition, before signing the Agreement the Client shall familiarize himself with the Demo Version of the Xeta Direct Transaction Systems and submit an appropriate statement acknowledging acquaintance with the above and with the documents as specified in point. 3.1.

письменной форме или в электронном виде, посредством веб-сайта Xeta Direct (включая персональную панель клиента, которая считается неотъемлемой частью веб-сайта).

2.2. Xeta Direct исполняет Ордера от имени и за счет Клиентов на основании Правил исполнения ордеров. Копия Правил исполнения ордеров общедоступна на веб-сайте Xeta Direct. Xeta Direct должны информировать Клиентов обо всех изменениях в Правилах исполнения ордеров.

2.3. В ЭСПЗ, а также других ссылках на время указывается центрально-европейское время (CET).

3. Заключение Соглашения

3.1. Чтобы начать сотрудничество с Xeta Direct, Клиент должен принять Соглашение, включая все неотъемлемые приложения - Декларацию инвестиционного риска, Правила исполнения ордеров (OTC), а также заполнить Идентификационную карту Клиента. В зависимости от действующих предложений, Xeta Direct предлагает своим Клиентам выбрать один или несколько видов Счетов, предоставляемых Xeta Direct на основании данного Соглашения. Подробная информация о предложениях компании расположена на веб-сайте Xeta Direct. Клиент должен ознакомиться с особенностями доступных видов Счетов до заключения Соглашения. Xeta Direct оставляет за собой право по своему усмотрению отказаться от заключения Соглашения или открытия конкретного Счета по любой причине.

3.2. Кроме того, перед подписанием Договора Клиент должен ознакомиться с демонстрационной версией системы Xeta Direct и подать соответствующее заявление, подтверждающее знакомство с документами, указанными в пункте. 3.1.

3.3. The Agreement may be concluded:

- a. directly through authorized Xeta Direct' employee; or,
- b. by mail, by delivering Xeta Direct filled in by the Client all requested documents, with Client's signatures on the Agreement and requested statements; or, c. by electronic form as shown on Xeta Direct website.

Agreement will be concluded only in the moment Parties approve the Agreement and Client makes a first payment from Client's bank account or electronic payment system to Settlement Account (Account in payment system) of Xeta Direct in accordance with clause 4.1 of these Regulations.

3.4. Prior to signing the Agreement in the presence of the employee, Xeta Direct:

- a. shall verify documents;
- b. may request additional documents confirming Client's data authenticity.

3.5. In the case when the Agreement is concluded by mail, through a delivery company:

- a. The Client who is a natural person prior the conclusion of the Agreement through the questionnaire placed on Xeta Direct' website, shall fill in all necessary information needed to its conclusion, in accordance with the scope specified in identity document mentioned in clause 3.6.
- b. In the case when the Agreement is concluded by mail or electronic form and doubts will occur concerning particularly identity of the person concluding the Agreement or authenticity or completeness of the supplied documents, Xeta Direct reserves itself a right to refuse opening of any Account and providing services.
- c. Xeta Direct may decide to cease concluding Agreements by mail and electronic form. Proper information in this regard will be acknowledged to the Clients.
- d. All information regarding signing the Agreement via correspondence will be available on the Xeta Direct website.

3.3. Соглашение может быть заключено:

- a. через уполномоченного сотрудника Xeta Direct или,
- b. по почте, путем отправки Xeta Direct подписанного Соглашения и других требуемых документов; или, c. в электронном виде на сайте Xeta Direct.

Соглашение вступит в силу с момента акцептирования его Сторонами, а также перечисления Клиентом первоначального взноса со своего банковского счета или электронной платежной системы на Расчетный Счет (Счет в платежной системе) Xeta Direct согласно с условиями п. 4.1. данного Регламента.

3.4. Перед заключением Соглашения в присутствии уполномоченного сотрудника, Xeta Direct:

- a. проводит проверку документов, подтверждающих личность,
- b. может попросить дополнительные документы, подтверждающие личность Клиента.

3.5. В случае заключения Соглашения по почте:

- a. Клиент, который является физическим лицом, перед заключением Соглашения, должен заполнить анкету, размещенную на веб-сайте Xeta Direct, предоставить документы, подтверждающие личность и указать все необходимые данные в соответствии с пунктом 3.6. ниже.
- b. Если Соглашение заключается по почте или в электронном виде и есть сомнения относительно личности лица, заключающего Соглашение, или подлинности предоставляемых документов, то Xeta Direct оставляет за собой право отказать в открытии Счета и в предоставлении услуг.
- c. Xeta Direct может принять решение об отказе заключить Соглашение по почте или в электронном виде. В этом случае Клиенту будет предоставлено уведомление.
- d. Вся информация относительно заключения Соглашения по почте будет доступна на веб-сайте Xeta Direct.

3.6. Natural persons having full legal capacity to perform acts in law when concluding the Agreement are obliged to show an ID document and the document confirming Client's address of stay

3.7. Legal persons and organisational entities without legal personality, when concluding the Agreement shall submit accordingly all documents required by Xeta Direct. The requirement of documents will be assessed as per type of the company and its place of business.

3.8. Documents specified in clauses 3.6 and 3.7 shall be submitted in originals, extracts certified by a notary or in any other form required by Xeta Direct.

3.9. Irrespective of the above provisions specified in clauses 3.6 and 3.7, Xeta Direct shall have the right to demand additional information or submission of additional documents if required by law.

3.10. Detailed information about acceptable forms of the documents specified in clauses 3.6, 3.7 can be find in the Xeta Direct website.

3.11. The Client shall immediately notify Xeta Direct about any changes in the documents specified in clauses 3.6, 3.6 of the Regulations. Xeta Direct shall not be liable for any losses resulting from the Client's failure to fulfil the obligation to inform Xeta Direct about the changes of the data specified in points 3.6, 3.7.

3.12. The Client hereby acknowledges and agrees, that even in case of conclusion of the Agreement with the Client, Xeta Direct may at its sole discretion refuse to open particular Investment Accounts or may close particular Investment Accounts during term of the Agreement under provisions of these Regulations. In such cases Xeta Direct may propose the Client to open a different Investment Account within available offer.

3.6. Дееспособные физические лица, имеющие полное законодательное право для заключения Соглашения, обязаны предоставить удостоверение личности и документ, подтверждающий адрес проживания.

3.7. Юридические лица и организации без статуса юридического лица, для заключения Соглашения должны предоставить все документы, затребованные Xeta Direct. Требования по документам будут зависеть от типа компании и вида ее деятельности.

3.8. Документы, указанные в пунктах 3.6. и 3.7., должны быть предоставлены в оригинале или в виде нотариально заверенных копий, или в иной форме, определенной Xeta Direct.

3.9. Независимо от положений, указанных в пунктах 3.6. и 3.7., Xeta Direct имеет право потребовать дополнительную информацию, если это не противоречит нормам законодательства.

3.10. Вся информация относительно требований по предоставлению документов, указанных в пунктах 3.6, 3.7 должна быть доступна на веб-сайте Xeta Direct.

3.11. Клиент обязуется незамедлительно уведомить Xeta Direct о любых изменениях в документах, указанных в пунктах 3.6., 3.7 Регламента. Xeta Direct не несет ответственность за любые убытки, понесенные Клиентом в связи с неисполнением условий, указанных в пунктах 3.6., 3.7.

3.12. Клиент признает и соглашается, что даже в случае заключения Соглашения с Клиентом, Xeta Direct может по своему усмотрению отказать в открытии Инвестиционного Счета или может закрыть Инвестиционный Счет в течение срока действия Соглашения в соответствии с положениями настоящего Регламента. В таких случаях Xeta Direct может предложить Клиенту

открыть другой Инвестиционный Счет в пределах имеющихся предложений.

4. Account

4.1. Xeta Direct shall open a Cash Account for the Client following a payment of funds by the Client to the Settlement Account (Account in Payment System) at the amount not less than the minimum amount specified each time by Xeta Direct at signing the Agreement or after granting the Transaction Limit. The Cash Account shall be opened on the date on which the amount referred to in the first sentence is credited to the Settlement Account(Account in Payment System) or granted to the Transaction Limit.

4.2. Xeta Direct shall open for the Client a Cash Account for the purpose of settling Transactions executed in EOPS.

4.3. The Cash Account shall be maintained in the Base Currency.

4.4. The following transactions shall be recorded on the Cash Account:

- a.** payments and withdrawals of Client's funds;
- b.** profits and losses arising from closed Transactions on Financial Instruments;
- c.** charges in respect of settled amounts of swap points, commissions and fees payable to Xeta Direct in accordance with the Table of Commissions and Fees OTC;
- d.** credits and debits in respect to giving, increasing, decreasing or withholding the Transaction Limit;
- e.** credits and debits in respect to cancelling or adjusting the terms of the Transaction in the manner set forth in chapter 8;
- f.** other charges arising from the Agreement;

4. Счет

4.1. Xeta Direct открывает Денежный Счет Клиенту после перечисления средств Клиентом на Расчетный счет в сумме, не меньшей чем размер первоначального депозита, определенного Xeta Direct в момент заключения Соглашения, или после предоставления Лимита по транзакциям. Денежный Счет будет открыт в течение рабочего дня с момента перечисления средств на Расчетный счет или предоставления Лимита по транзакциям.

4.2. Xeta Direct открывает для Клиента Денежный Счет, который служит для расчета по Транзакциям, заключаемым посредством ЭСПЗ.

4.3. Денежный Счет ведется в Базовой валюте.

4.4. На Денежном Счету проводятся следующие операции:

- a.** зачисление и снятие средств Клиента;
- b.** расчет прибыли и убытков от Транзакций по Финансовым Инструментам;
- c.** расчет своп-пунктов, оплат и комиссионных, которые взимаются Xeta Direct в соответствии с Таблицей оплат и комиссионных;
- d.** зачисления или снятия, с учетом предоставления, увеличения, уменьшения или снятия Лимита по транзакциям;
- e.** зачисления или снятия при корректировке позиций в порядке, указанном в Разделе 8 настоящего Регламента;
- f.** другие расчеты согласно с Соглашением;

4.5. The Clients' payments into the Cash Account shall be made into the Settlement Account or other payment details specified by Xeta Direct. Xeta Direct shall notify the Client about each change of the Settlement Account (payment details) not later than 5 business days prior to such change.

4.6. When transferring funds to the Current Account, the Client must follow the instructions and procedures specified on the Xeta Direct website and provide the required data.

4.7. Funds paid into the Cash Account shall be used in the following order:

- a. to cover commissions and fees payable to Xeta Direct;
- b. to cover Client's obligations in respect to cancelling or adjusting the terms of Transaction in the manner set forth in Chapter 8;
- c. to cover a negative balance on the relevant Accounts;
- d. to settle losses on Closed Transactions;
- e. to be used as the Margin.

4.8. Xeta Direct shall execute Client's Instructions regarding the funds held on its Cash Account solely in order to:

- a. settle the results of Transactions on Financial Instruments;
- b. cover commissions and fees payable to Xeta Direct;
- c. transfer funds to the Client's bank account indicated on the Client's ID Card.

4.9. An instruction to transfer funds to the Client's bank account may be placed personally by the Client in the Company's Registered Office or in electronic form in Company's web-site, following a prior identification of the Client in accordance with the Principles of Client Identification.

4.5. Перечисление Клиентом средств на Денежный Счет осуществляется на Расчетный счет или другие платежные реквизиты Xeta Direct. Xeta Direct обязаны сообщить Клиенту об изменении Расчетного счета (платежных реквизитов) не позднее, чем за 5 рабочих дней до изменения.

4.6. Клиент при перечислении средств на Расчетный счет должен следовать инструкциям и процедурам, указанным на веб-сайте Xeta Direct и указать требуемые в них данные.

4.7. Денежные средства с Денежного Счета списываются в следующем порядке:

- a. погашение полагающихся Xeta Direct комиссионных оплат;
- b. покрытие дебиторской задолженности Клиента с учетом корректировки позиций, указанной в Разделе 8 настоящего Регламента;
- c. погашение отрицательного Баланса на Счету;
- d. расчет убытков в результате Закрытых Транзакций;
- e. расчет Залога.

4.8. Xeta Direct исполняет Инструкции Клиента, касающиеся средств на его Денежном Счету, исключительно с целью:

- a. расчета по Транзакциям по Финансовым Инструментам;
- b. покрытия полагающихся Xeta Direct оплат и комиссионных;
- c. перечисления денежных средств на банковский счет Клиента, указанный в Идентификационной карте Клиента.

4.9. Заявление о перечислении денежных средств на банковский счет Клиента может быть подано непосредственно в офисе или в электронной форме на веб-сайте компании, после идентификации Клиента в соответствии с Правилами Идентификации Клиента.

4.10. A transfer of funds from the Client's Cash Account may be executed only to the account indicated by the Client on the Client ID Card.

4.11. Instructions to withdraw funds and book payments shall be executed not later than within 3 business days from the date of a receipt of such instructions from the Client.

4.12. Xeta Direct shall refuse to execute instructions to withdraw funds from the Client's Cash Account if:

- a.** the bank account number on the withdrawal instruction is inconsistent with the bank account number on the Client's ID Card;
- b.** the amount of funds on the withdrawal instruction exceeds the balance of funds available according to the Operational Register;
- c.** funds have been blocked or seized in accordance with applicable laws.

4.13. Transactions recorded on the Client's Accounts shall be converted into the Base Currency at the CFDs Exchange Rate applicable at the time of recording the transaction on the Cash Account.

5. Operational Register

5.1. As part of EOPS Xeta Direct shall keep for the benefit of the Client an Operational Register which constitute a subsidiary recording for the Cash Account and separately.

5.2. The Operational Register shall be maintained in the Base Currency and all Register items shall be converted into the Base Currency at the current CFDs Exchange Rate.

4.10. Перечисление средств с Денежного Счета Клиента может быть произведено исключительно на счет (реквизиты), указанный в Идентификационной карте Клиента.

4.11. Выплата денежных средств осуществляется на протяжении трех (3) рабочих дней с момента получения соответствующего заявления от Клиента.

4.12. Xeta Direct имеет право отказать в выплате средств с Денежного Счета Клиенту в том случае, если:

- a.** номер банковского счета, указанный в заявлении на снятие средств, не соответствуют номеру банковского счета, указанного в Идентификационной карте Клиента;
- b.** сумма средств, указанная в заявлении на снятие, превышает сумму средств в Операционном реестре;
- c.** средства были заблокированы либо на их движение было наложено ограничение в соответствии с нормами действующего законодательства.

4.13. Транзакции, которые регистрируются на Счетах Клиентов, пересчитываются в Базовую валюту на основании Обменного курса Xeta Direct, действующего в момент проведения соответствующей Транзакции.

5. Операционный реестр

5.1. В рамках ЭСПЗ Xeta Direct ведет в интересах Клиента Операционный реестр, который состоит из отдельных записей на Денежном Счету.

5.2. Операционный реестр ведется в Базовой валюте, причем все позиции реестра пересчитываются в Базовую валюту в соответствии с текущим Обменным курсом Xeta Direct.

5.3. The Equity, within CFD Account shall be determined after the Cash Account is adjusted by the following items:

- a.** profit/loss on Transactions on Financial Instruments that have not been yet closed;
- b.** unsettled amounts of swap points, commissions and fees payable to Xeta Direct in accordance with the Table of Commissions and Fees OTC.

5.4. The balance of funds available according to the Operational Register shall be established after the Equity is adjusted by the amount of the Margin independently blocked on the Client's Cash Account to secure Open Positions.

5.5. The amount of the Margin shall be determined subject to the amount of funds held on the Client's Cash Account and depending on the types of Financial Instruments involved in Transactions executed by the Client. Detailed principles of determining the Margins are specified in the Margin Table.

5.3. Текущие Средства Операционного реестра формируются после корректировки Баланса Денежного Счета на величину:

- a.** прибыли/убытка по Транзакциям по Финансовым Инструментам, которые еще не были закрыты;
- b.** не рассчитанную сумму своп-пунктов, оплат и комиссионных, полагающихся Xeta Direct в соответствии с Таблицей оплат и комиссионных.

5.4. Доступные свободные средства в соответствии с Операционным реестром формируются после корректировки Средств Операционного реестра на величину Залога, заблокированную на Денежном Клиента в связи с обеспечением Открытых Позиций.

5.5. Сумма Залога определяется в зависимости от величины Средств, находящихся на Денежном Счету Клиента, и видов Финансовых Инструментов, являющихся предметом Транзакций Клиента. Детальные принципы определения Залога описаны в Таблице кредитного плеча.

6. Operational Register

6.1. A Transaction shall be recorded in the Register of Financial Instruments at the moment of its execution on the Client's account.

6.2. The Register of Financial Instruments shall contain a list of open Transactions on Financial Instruments.

6.3. The Register of Financial Instruments shall contain the following parameters regarding Transactions on Financial Instruments:

- a.** Transaction number - Deal;
- b.** Client's ID number – Login;
- c.** Client's name surname or company name;

6. Реестр финансовых инструментов

6.1. Транзакция вносится в Реестр Финансовых Инструментов в момент ее заключения Клиентом в ЭСПЗ.

6.2. Реестр Финансовых Инструментов включает открытые Транзакции по Финансовым Инструментам.

6.3. Реестр Финансовых Инструментов включает следующие параметры в отношении Транзакций по Финансовым Инструментам:

- a.** номер Транзакции;
- b.** идентификационный номер Клиента - Логин;
- c.** Ф.И.О. Клиента или название компании;

- | | |
|--|---|
| <p>d. date, hour and minute of Transaction opening;</p> <p>e. Transaction type (sell / buy);</p> <p>f. type of a Financial Instrument;</p> <p>g. number of Financial Instruments for which the Transaction was executed – Lots;</p> <p>h. Opening Price;</p> <p>i. Closing Price;</p> <p>j. commission payable to Xeta Direct for the executed Transaction if provided in the Table of Commissions and Fees (OTC);</p> <p>k. amount of swap points;</p> <p>l. profit/loss the Transaction;</p> <p>m. other Transaction parameters.</p> | <p>d. дату проведения Транзакции, время открытия;</p> <p>e. тип Транзакции (sell/buy);</p> <p>f. тип Финансового Инструмента (Type);</p> <p>g. объем сделки по Финансовым Инструментам - лоты (Lots);</p> <p>h. цену открытия (Open Price);</p> <p>i. цену закрытия (Close Price);</p> <p>j. комиссионные, взимаемые Xeta Direct по Транзакции, если они предусмотрены в Таблице оплат и комиссионных (Commission);</p> <p>k. сумма начисленных Своп-пунктов (Swap);</p> <p>l. прибыль/убыток в результате исполнения Транзакции (Profit);</p> <p>m. другие параметры Транзакции.</p> |
|--|---|

6.4. The value of Financial Instruments that have not been closed, recorded in the Register of Financial Instruments shall be subject to an ongoing valuation based on the market closing price for a particular Financial Instrument.

6.4. Стоимость Финансовых Инструментов, которые не были закрыты, отображается в Реестре Финансовых Инструментов и пересчитывается по текущей рыночной цене закрытия данного Финансового Инструмента.

6.5. Profit or loss on all Financial Instruments shall be determined in the Base Currency and recognised in the Operational Register.

6.5. Прибыль или убыток по всем Финансовым Инструментам определяется в Базовой валюте и указывается в Операционном Реестре.

6.6. A Transaction recorded in the Register of Financial Instruments shall be crossed off the Register of Financial Instruments upon a settlement thereof.

6.6. Транзакция, внесенная в Реестр Финансовых Инструментов, должна быть вычеркнута из него в момент осуществления ее корректирования.

7. Principles of establishing and determining Margins

7. Условия определения залога

7.1. The Client may execute a Transaction on a particular Financial Instrument subject to submitting the Margin at the amount equivalent to the number of Lots involved in the Transaction executed by the Client.

7.1. Клиент может осуществить Транзакцию по конкретному Финансовому Инструменту при условии наличия Залога, эквивалентного количеству Лотов, участвующих в Транзакции, осуществляемой Клиентом.

7.2. The Margin level shall be determined in accordance with the Margin Table and the amount corresponding to the Margin specified in this

7.2. Величина Залога, необходимая для Открытия Позиции, определяется при помощи

manner shall be blocked on the Client's Cash Account.

7.3. The basis for calculating credit leverage for Associated (Affiliated) Accounts is the sum of the Balances of all Associated Accounts that make up this group. The leverage level set in this way applies to all accounts included in the group.

7.4. When the Position is Open within CFD Account the balance of funds available on the Cash Account shall be reduced by:

- a. the amount of current Margin blocked on the Cash Account in accordance with clauses 7.1 and 7.2;
- b. level of loss on the Open Transactions on Financial Instruments;
- c. amounts of swap points, commissions and fees payable to Xeta Direct in accordance with the Table of Commissions and Fees.

7.5. Xeta Direct shall automatically and without having to obtain Client's consent:

if the Equity is equal or lower than 30% of the current Margin, within the CFD Account respectively, Xeta Direct shall close a Client's Open Transaction which generates the largest loss, save that Transactions shall be always closed at the current market price.

7.6. A settlement of a Client's Transaction closed in the manner specified in clause 7.4. shall be charged to the Client's Cash Account.

7.7. If closing a Client's position in the manner specified in clause 7.4 results in a debit balance on any Account, the Client shall immediately supplement the funds on such relevant Account.

7.8. Xeta Direct shall notify the Client via mail or via telephone about negative balance on his Account. In case when the Client does not supplement the funds on the Account within 3 days

Таблицы кредитного плеча и блокируется на Денежном Счету.

7.3. Основой для определения кредитного плеча для Ассоциированных (Аффилированных) Счетов служит сумма Балансов всех Ассоциированных Счетов, составляющих данную группу. Установленный таким образом уровень кредитного плеча распространяется на все Счета, входящие в группу.

7.4. Когда Позиция открывается на Счету CFD, остаток свободных Средств на Денежном Счету уменьшается на:

- a. Величину текущего Залога, заблокированного на Денежном Счету в соответствии с пунктами 7.1. и 7.2.
- b. Величину убытка по Открытым Транзакциям по Финансовым Инструментам;
- c. Сумму своп-пунктов, оплат и комиссий, которые полагаются Xeta Direct в соответствии с Таблицей оплат и комиссионных.

7.5. Xeta Direct автоматически и без предупреждения Клиента:

Если величина Средств окажется равной или ниже 30% от величины текущего Залога на Счету CFD, закрывает Открытые Транзакции Клиента по очереди, начиная с самой убыточной, по текущей рыночной цене.

7.6. Расчет по Закрытым Транзакциям Клиента, описанный в пункте 7.4., списывается с соответствующего Денежного Счета.

7.7. Если в результате Закрытия Позиций Клиента способом, описанным в пункте 7.4., баланс любого Счета окажется отрицательным, Клиент обязан немедленно пополнить соответствующий Счет.

7.8. Xeta Direct уведомляет Клиента по эл. почте или по телефону об отрицательном Балансе на его Счету. Если Клиент не пополнит Счет в течение трех (3) дней со дня уведомления

from the day when he was notified about negative balance on his Account Xeta Direct shall charge penalty interest for each day of a deficit at the amount specified in the Table of Commissions and Fees.

7.9. The Client agrees to Xeta Direct charging its Cash Account with the amount of interest referred to in clause 7.7.

7.10. The Client shall constantly monitor the amount of the required Margin and the amount of additional funds that must be kept on relevant Account in respect of an Open Position currently held by the Client.

7.11. The Client authorises Xeta Direct to undertake on his behalf the actions specified in clause 7.5 immediately after the reason justifying a closing of the Transaction occurs without having to obtain Client's confirmation. Such actions shall not be deemed as actions against the Client's will or actions undertaken to the detriment of the Client.

7.12. The current Margin Table is always on Xeta Direct web page.

об отрицательном балансе, Xeta Direct имеет право начислять штраф (пеню) за каждый день просрочки платежа в размере, установленном в Таблице оплат и комиссионных.

7.9. Клиент дает согласие Xeta Direct на удержание со своего Денежного Счета пени, порядок расчета которой описан в пункте 7.7.

7.10. Клиент обязан постоянно следить за уровнем Залога и величиной средств, которые дополнительно требуются для поддержания Открытых Позиций на своем Счету.

7.11. Клиент уполномочивает Xeta Direct предпринимать от его имени действия, описанные в пункте 7.5., немедленно после возникновения предпосылки, обуславливающей Закрытие Транзакции, без необходимости получения подтверждения Клиента. Такие действия не будут считаться действиями, противоречащими воле Клиента и предпринятыми ему во вред.

7.12. Таблица кредитного плеча всегда доступна на веб-сайте Xeta Direct.

8. Principles of quoting the prices of Financial Instruments

General

8.1. Xeta Direct shall systematically quote on Trading Days the Prices of Financial Instruments on the basis of prices of corresponding Underlying Instruments applicable on the Interbank Market or other financial market on which the trading volume

8. Условия котирования цен Финансовых Инструментов

Основные положения

8.1. Xeta Direct котирует цены Финансовых Инструментов в текущем режиме в Торговые дни на основании данных Межбанковского рынка или других финансовых рынков, где торги

of the above mentioned Underlying Instruments is the highest and most liquid.

по указанному Базовому Инструменту наиболее ликвидны.

8.2. Transaction prices shall be quoted in CFD Account on the basis of current prices made available by leading financial institutions on an ongoing basis.

8.2. Цены Финансовых Инструментов котируются на Счетах CFD на основе действующих цен, предоставленных в текущем режиме главными финансовыми учреждениями.

8.3. Xeta Direct shall use its best endeavours to ensure that transaction prices do not differ materially from the prices of Underlying Instruments made available in real time by the most reputable information services.

8.3. Xeta Direct обязуется приложить максимум усилий, чтобы цены Финансовых Инструментов существенным образом не отличались от цен Базовых Инструментов, которые предоставляются в режиме реального времени информационными источниками.

8.4. The price of a Financial Instrument determined in the manner specified in clauses 8.1 and 8.2 shall be always quoted by Xeta Direct two-way. A two-way quotation shall simultaneously quote a bid price and a corresponding ask price. The difference between the bid and ask price shall constitute the Spread.

8.4. Цена Финансового Инструмента определяется согласно условий п. 8.1., 8.2. и котируется Xeta Direct в двухстороннем порядке, это означает одновременное котирование цены покупки (bid) и продажи (ask). Разница между ценой купли и продажи является Спредом.

8.5. A selection of the type of a Transaction and the price at which the Client shall execute the Transaction on a Financial Instrument shall be an autonomous decision of the Client made on his own responsibility and discretion, unless:

8.5. Клиент самостоятельно, на свой страх и риск, принимает решение о заключении Транзакции по Финансовому Инструменту, за исключением случая, если:

a. Xeta Direct exercises the rights vested in it under the Agreement to close a Transaction, in accordance with the principles specified in the Regulations;

a. Xeta Direct закрывает Открытую Позицию Клиента по своему решению, согласно с условиями Соглашения и Регламента; или

b. Transaction is closed pursuant to the provisions of clause 7.4.

b. Открытая Позиция Клиента была закрыта согласно с п. 7.4.

8.6. Xeta Direct shall not quote Prices of Financial Instruments, accept Transaction Orders and execute Client's instructions on days other than Trading Days.

8.6. Xeta Direct не может осуществлять котирование цен Финансовых Инструментов, принимать Ордера и исполнять Инструкции Клиента в неторговые дни.

8.7. Quotations of Prices of Financial Instruments for the relevant Investment Accounts shall be published via EOPS.

8.7. Котировка цен Финансовых Инструментов на соответствующем Инвестиционном Счете осуществляется посредством ЭСПЗ.

8.8. If a Client's order exceeds the number of Lots determined in the Financial Instruments Specification Tables (a maximum order value in Lots), Xeta Direct may request the Client to meet additional requirements as well as offer special terms for the Transaction. Xeta Direct shall notify the Client about this fact directly at the time when the order is placed by the Client. The Client shall accept the offered conditions solely at his own discretion.

8.8. Если Клиент заключает Ордер, превышающий максимальное количество Лотов, описанное в Таблице Спецификации Финансовых Инструментов, Xeta Direct имеет право потребовать от Клиента выполнения дополнительных условий, а также предложить Клиенту специальные условия для исполнения Ордера или сократить количество Лотов. Об этом Xeta Direct должна сообщить Клиенту непосредственно в момент выставления Ордера. Принятие предложенных условий происходит исключительно на основании решения Клиента.

CFDs (fixed Spread)

8.9. For fixed Spread CFDs specified in the Financial Instruments Specification Table Xeta Direct applies a principle of quoting prices with a fixed Spread specified in the Financial Instruments Specification Table.

Инструменты CFD (фиксированный спред)

8.9. Инструменты CFD с фиксированным Спредом, указанные в Таблице Спецификаций Финансовых Инструментов, котируются Xeta Direct с фиксированным Спредом, указанным в Таблице Спецификации Финансовых Инструментов.

8.10. Xeta Direct reserves the right to increase Transaction Spreads for those individual CFDs in the following circumstances:

- a.** higher than average volatility of prices of a particular Underlying Instrument;
- b.** low liquidity on the market of a particular Underlying Instrument;
- c.** unexpected political and economic events;
- d.** Force Majeure.

8.10. Xeta Direct оставляет за собой право увеличить Спред для определенных инструментов CFD в случаях возникновения следующих обстоятельств:

- a.** высокий уровень средней волатильности цен для Базового Инструмента;
- b.** низкая ликвидность на рынке, где котируется Базовый Инструмент;
- c.** возникновение неожиданных политических или экономических событий;
- d.** Форс-мажор.

8.11. In the events specified in clause 8.10 the Spread may be increased automatically without prior notice to the Client.

8.11. В случае возникновения событий, указанных в п. 8.10., Спред будет увеличен автоматически, без предварительного уведомления Клиента.

CFDs (Floating Spread)

Инструменты CFD (плавающий тип спреда)

8.12. For Floating Spread Account Xeta Direct applies a principle of quoting prices of CFDs with the use of variable Spread which reflects prevailing market conditions and volatility of Underlying Instrument prices.

8.13 For Floating Spread Financial Instruments specified in Specification Table for which market execution is available the quotation shown in EOPS should be deemed as indicative and it is not guaranteed that the Client will deal at this quotation. The price of Client's Order execution will be the best price which Xeta Direct received from the Foreign Partner without obtaining any additional confirmations from the Client. The Current price of Instruments with market execution at which the Transaction is concluded will be reported back by Xeta Direct and will be visible in the Operational Register.

8.14. Situation described in point 8.13 is a standard market occurrence and shall not be treated as an error in the Financial Instruments Price. Therefore, to such situation provisions of point 8.16 - 8.22 will not apply.

8.15. Offers, orders or transactions coming or performed with Foreign Partners, based on which the Floating Spread Financial Instruments Price is determined, may be cancelled or withdrawn for reasons beyond Xeta Direct' control. In such case, Xeta Direct has the right to withdraw from respective Transaction on these Instruments concluded by the Client. In such a situation, confirmation of withdrawal will be documented and presented to the Client within two days after withdrawal or cancelation of an order, offer or transaction. Xeta Direct bears no responsibility for damages caused by situations described in herein point.

8.12. Инструменты с плавающим типом Спреда Xeta Direct котирует с использованием плавающего типа Спреда, который зависит от рыночных условий и волатильности цен на Базовые Инструменты.

8.13. Для инструментов с плавающим спредом, указанных в Таблице Спецификации Финансовых Инструментов, когда используется исполнение сделок по рынку, котировки цен в ЭСПЗ считаются индикативными, и нет никаких гарантий, что Клиент заключит сделку с указанной котировкой. Цена, по которой исполняется Ордер Клиента, является наилучшей ценой, которую Xeta Direct получает от Зарубежного Партнера (Контрагента). Текущая цена для инструментов CFD с рыночным исполнением сделок, по которой будет заключена Транзакция сообщается обратно Xeta Direct и будет отображена в Операционном Реестре.

8.14. Ситуации, указанные в п. 8.13. являются стандартными рыночными условиями и не считаются ошибкой в ценах Финансовых Инструментов. Поэтому в таких ситуациях условия пунктов 8.16.-8.22. не применяются.

8.15. Предложения, ордера или транзакции, предоставляемые или исполняемые Зарубежными Партнерами, на основании которых определяются цены инструментов с плавающим спредом, могут быть аннулированы или отозваны по причинам, не зависящим от Xeta Direct. В таких случаях, Xeta Direct имеет право удалить соответствующие Транзакции по данным инструментам, заключенными Клиентом. Подтверждение об удалении будет документировано и представлено Клиенту в течение двух дней после отмены ордера. Xeta Direct не несет ответственность за ущерб, причиненный в ситуациях, описанных в данном пункте.

Risk of error in the price of Financial Instrument

Риск возникновения ошибок в ценах Финансовых Инструментов

8.16. The Client acknowledges that the quotations published by Xeta Direct within particular Investment Account via EOPS may contain errors. The aforesaid errors cause, that the price of the Xeta Direct Financial Instrument, deviates from the Underlying Instrument price, on which it is based, in such a manner that it does not reflect the Market Price of the Underlying Instrument, and due to this fact it shall be recognized as erroneous. The Client as an investor prior to conclusion of the Transaction shall acquaint himself with the approximate current Market Price of the Underlying Instrument.

8.17. Xeta Direct shall not be liable towards the Client for losses and lost profits, if the error in the price was caused by circumstances beyond the control of Xeta Direct. In this instance Xeta Direct will withdraw from the Transaction with the Client.

8.18. In the case referred to in clause 8.16, the parties may unanimously adjust the terms of the Transaction. In case of lack of consent for adjusting the terms of Transaction between the parties or lack of contact with the Client, Xeta Direct will withdraw from the Transaction with the Client.

8.19. In case when the error is a result of Xeta Direct fault and clause 8.20 will not apply, Xeta Direct will redress the damage by applying one of the following measures, set forth in point a-c:

a. on the Client's request Xeta Direct will withdraw from the Transaction and in case when the error occurred as a result of gross negligence, Xeta Direct shall be also responsible for lost profits of the Client, but only up to the amount of 30% of the Margin value which constitutes the collateral of Transaction concluded by the Client on erroneous price;

b. on the Client's request, the parties will unanimously adjust the terms of the Transaction; or

8.16. Клиент соглашается с тем, что котировки, предоставленные Xeta Direct для Инвестиционного Счета через ЭСПЗ, могут содержать ошибки. Данные ошибки могут быть вызваны тем, что Цена Финансового Инструмента отличается от цены Базового инструмента, на котором он основан, и не отображает рыночную цену Базового инструмента, и такая цена должна быть признана ошибочной. Клиент, как инвестор, до момента завершения Транзакции должен ознакомиться с ориентировочной текущей рыночной ценой Базового Инструмента.

8.17. Xeta Direct не несет ответственность перед Клиентом за убытки и упущенные выгоды, если ошибка в цене была вызвана обстоятельствами, не зависящими от Xeta Direct. В данном случае Xeta Direct аннулирует результаты Транзакции Клиента.

8.18. В случае наступления условий, описанных в п. 8.16, Стороны могут прийти к согласию относительно внесения корректировок в Транзакцию. В случае отсутствия согласованности по внесению корректировок в Транзакцию между Сторонами или отсутствии контакта с Клиентом, Xeta Direct имеет право аннулировать Транзакцию Клиента.

8.19. Если ошибка в цене возникла по вине Xeta Direct, и условия п. 8.20 не выполняются, Xeta Direct должны возместить ущерб Клиенту путем применения одной из следующих мер, указанных в пунктах а-с:

a. по запросу Клиента Xeta Direct отменит Транзакцию. В случае, если ошибка произошла в результате грубой небрежности, Xeta Direct несет также ответственность за упущенную выгоду Клиента, но только до суммы, составляющей до 30% от объема Залога, использованного для осуществления Транзакции по ошибочной цене;

b. по запросу Клиента, если стороны пришли к согласию относительно внесения корректировок в Транзакцию, или

c. on the Client's request, Xeta Direct shall recognize, that the Transaction is binding for the parties regardless of the error.

In case of lack of Client's request, Xeta Direct shall recognize, that the Transaction is binding for the parties regardless of error. Any provisions of the Regulations shall not limit the responsibility of Xeta Direct towards the Clients due to intentional fault.

8.20. Regardless of the reasons of error, Xeta Direct shall have the right to evade the legal consequences of the Transaction with the Client, if the price of the Financial Instrument which was the subject of the Transaction concluded by the Client, was Grossly Erroneous.

8.21. The following reasons shall be in particular considered as the reasons beyond the control of Xeta Direct:

- a. third parties errors or omissions, for which Xeta Direct does not bear responsibility, in particular the data errors caused by financial institutions on the basis of which Xeta Direct determines the prices of Financial Instruments;
- b. circumstances described in Chapter 22 of the present Regulations.

8.22. In the case, when the Transaction was made at erroneous price, the Party who raises objections, shall notify the second Party about this fact within 2 business days from the day of conclusion of the Transaction. If the Client is the Party who is raising objections regarding the price correctness, Xeta Direct immediately, but not later than within 5 days following the day when the above objections were made by the Client, on the basis of quotation of two independent financial institutions and/or information agencies, shall resolve whether the price was erroneous or not. In the event of ascertaining that the Transaction was concluded at erroneous price clauses 8.21-8.27 shall apply.

c. по запросу Клиента, Xeta Direct признает, что Транзакция является обязательной для сторон, независимо от ошибки.

Если нет запроса от Клиента, Xeta Direct признает, что Транзакция является обязательной для Сторон, независимо от ошибки. Ни одно из положений данного Регламента не должно ограничивать ответственность Xeta Direct по отношению к Клиентам в результате умышленного действия.

8.20. Независимо от причин возникновения ошибки, Xeta Direct имеет право уклониться от юридических последствий по Транзакции с Клиентом, если Цена Финансового Инструмента, который является предметом заключаемой Клиентом Транзакции, содержала серьезную ошибку.

8.21. Причины ошибок в ценах считаются не зависящими от Xeta Direct в следующих случаях:

- a. ошибки третьей стороны или ее бездействие, за которые Xeta Direct не несет ответственность, в частности, ошибки финансовых учреждений, на основе которых Xeta Direct определяет Цены Финансовых Инструментов;
- b. обстоятельства, изложенные в Разделе 22 данного Регламента.

8.22. В случае заключения Транзакции на основании ошибочных цен Финансовых Инструментов, Сторона, предъявляющая претензии, должна в течение двух (2) рабочих дней с момента заключения Транзакции проинформировать об этом другую Сторону. Если Стороной, которая предъявляет претензии, является Клиент, то Xeta Direct незамедлительно, но не позднее пяти (5) рабочих дней после получения жалобы Клиента, на основании котировок двух независимых финансовых учреждений, должна принять решение была ли цена ошибочной или нет. Если Транзакция была заключена по ошибочной цене, должны выполняться условия пунктов 8.21.-8.27.

Withdrawal, evasion from legal consequences of the Transaction

8.23. Withdrawal or evasion from legal consequences of the Transaction shall consist in cancelling of the Transaction. Cancelling the Transaction means the restoration of the Cash Account or respective Sub Cash Account balance and subsequent registering in particular registers the balance existing prior to conclusion by the Client the Transaction on erroneous price.

8.24. In order to cancel the Transaction, Xeta Direct shall make a statement to the Client via electronic mail, presenting as a cause the right to withdraw from the Transaction or right to evasion from legal consequences of the Transaction referring to the appropriate provision of the Regulations.

Adjustment of terms of the Transaction

8.25. Adjusting the terms of the Transaction, shall be understood as adjusting of the Cash Account balance to the amount which would have been recorded on these accounts if the Transaction had been concluded on the market price. The market price shall be determined in the manner set forth in clause 8.22. In case of adjusting the terms of the Transaction, Xeta Direct shall submit to the Client via electronic mail the offer of adjustment of the terms of the Transaction.

Counteracting of systematic concluding Transactions based on erroneous prices

8.26. If Xeta Direct on the basis of concluded by the Client Transactions will notice that Transactions are concluded systematically on erroneous prices, Xeta Direct, in its sole discretion, reserves itself a right, irrespective of the provisions of clauses 8.16-8.22, to:

- a. terminate the Agreement with an immediate effect;
- b. particularly supervise each order of the Client;

Уклонение от юридических последствий по Транзакции

8.23. Уклонение от юридических последствий по Транзакции должны заключаться в аннулировании позиции. Аннулирование позиции означает восстановление баланса Денежного Счета или Денежного Субсчета до величины баланса, существовавшего до заключения Клиентом Транзакции по ошибочной цене.

8.24. Для того чтобы аннулировать Транзакцию, Xeta Direct должны предоставить Клиенту уведомление по электронной почте, представляя в качестве причины право на уклонение от юридических последствий по сделке со ссылкой на соответствующие положения Регламента.

Внесение корректировок в Транзакции

8.25. Под корректировкой Транзакции следует понимать изменение баланса Денежного Счета до величины, которая получилась, если бы Заккрытие Позиции произошло по рыночной цене. Рыночная цена определяется в порядке, установленном в п. 8.22. В случае внесения корректировок в Транзакции, Xeta Direct должна предоставить Клиенту по электронной почте уведомление о внесении корректировок в Транзакции.

Противодействие систематическому совершению Транзакций на основе ошибочных цен

8.26. В случае выявления систематического заключения Транзакций Клиентом на основе ошибочных или нерыночных цен, Xeta Direct имеет право, независимо от положений пунктов 8.16.-8.22. Регламента:

- a. немедленно расторгнуть Соглашение с Клиентом;

- c. withdraw from each Transaction concluded with the use of practises described in clause 8.27;
- d. close any Investment Account of the Client with immediate effect. In such case, it is hereby confirmed that this Agreement shall be terminated in respect to particular Investment Account and in that regard provisions relating termination of the Agreement with immediate effect shall apply accordingly.
- b. тщательно контролировать каждый Ордер Клиента;
- c. аннулировать все Транзакции, которые были заключены с использованием методов, описанных в п. 8.27;
- d. немедленно закрыть Инвестиционный Счет Клиента. В таком случае, Соглашение будет прекращено в отношении конкретного Инвестиционного Счета, и будут соответственно применены положения, касающиеся расторжения Соглашения в немедленном порядке.

8.27. In particular clause 8.26 applies to situations where the Client deliberately uses software which systematically takes advantage of; or deliberately uses a practice which systematically takes advantage of: price slippages, price delays, delays in Order execution and any other situations where the Financial Instrument Price in the moment of Transaction conclusion may deviate in any manner from the Underlying Instrument Price.

8.27. К случаям, указанным в п. 8.26, относятся ситуации, когда Клиент сознательно использует специальное программное обеспечение в своих интересах или сознательно использует специальные методы, которые дают преимущество в виде проскальзывания цен, задержек в потоке цен, задержек в исполнении ордера и любых других ситуаций, когда цена Финансового Инструмента в момент заключения сделки может отличаться в любой форме от цены Базового Инструмента.

9. Executing Transactions on Financial Instruments

9. Заключение Транзакций по Финансовым Инструментам

9.1. Transactions on Financial Instruments executed by the Client pursuant to orders submitted via Xeta Direct are unreal and no obligation in this respect shall be imposed on either Party to make a physical delivery of a particular Financial Instrument.

9.1. Транзакции по Финансовым Инструментам исполняются на основании соответствующих распоряжений Клиентов, переданных через Xeta Direct, которые носят производный характер. Это означает, что ни одна из сторон не имеет права требовать фактической поставки актива, который лежит в основе Финансового Инструмента.

9.2. A Transaction may be executed in the following manner: by placing an instruction to execute a Transaction by the Client within relevant Investment Account via EOPS.

9.2. Транзакции могут быть исполнены следующим способом: посредством передачи Инструкции Клиентом через Инвестиционный счет в ЭСПЗ с целью исполнения определенной Транзакции.

9.3. A telephone Instruction within relevant Investment Account via EOPS or OOPS may be placed only on a Trading Day.

9.4. Xeta Direct may refuse the Client to execute a Transaction in the following cases:

- a.** if the level of the Margin is insufficient to execute the Transaction;
- b.** if the nominal value of the Transaction exceeds the maximum value of the Order in Lots, determined in accordance with clause 8.11;
- c.** if Xeta Direct cannot determine the market price of the Financial Instrument due to a lack of market data;
- d.** if the market experiences extraordinary fluctuations of the price of the Underlying Instrument corresponding to a particular Financial Instrument;
- e.** immediately prior to a publication of economic data or a result of social and political events;
- f.** occurrence of other circumstances determined as Force Majeure.

9.5. In order to enable the Client to execute Transactions on Financial Instruments, Xeta Direct shall assign to the Client a unique Login and a starting Password to each Investment Account.

9.6. The Login and starting Password shall be made available to the Client in the Client ID Card or by electronic means and following a prior Client identification carried out in accordance with the information contained in the Client ID Card.

9.7. The Client shall have the right to change the Password to any other Password after the first login into Investment Account.

9.8. The Client represents that he is fully aware that a disclosure of the Investment Account's Login and Password to third parties may constitute a serious threat to the security of funds held on his Accounts. Therefore, the Client shall immediately notify Xeta Direct if he suspects that the

9.3. Передача Инструкций по телефону либо посредством ЭСПЗ возможна исключительно в Торговый день.

9.4. Xeta Direct может отказать Клиенту в заключении Транзакций в следующих случаях:

- a.** в случае отсутствия необходимого Залога для проведения Транзакции;
- b.** если сумма Лотов Транзакции превышает максимально допустимое количество Лотов, определяемое в соответствии с п. 8.11.;
- c.** если Xeta Direct, вследствие ситуации на рынке, не в состоянии определить цену Финансового Инструмента;
- d.** в случае чрезвычайно высоких колебаний цен Базовых Инструментов, лежащих в основе Финансовых Инструментов;
- e.** непосредственно перед выходом важных экономических новостей или вследствие важных политических или социальных событий;
- f.** в случае возникновения Форс-мажорных обстоятельств.

9.5. С целью заключения Транзакций по Финансовым Инструментам, Xeta Direct предоставляет Клиенту уникальные Логин и Пароль к Инвестиционному Счету.

9.6. Xeta Direct сообщает Клиенту Логин и Пароль на электронный адрес Клиента, указанный в Идентификационной карте Клиента. С целью идентификации Клиента, компания проверяет его данные в соответствии с информацией, содержащейся в Идентификационной карте Клиента.

9.7. Клиент должен изменить Пароль на любой другой Пароль после первого входа на Инвестиционный Счет.

9.8. Клиент подтверждает, что полностью осознает, что передача информации о Логине и Пароле к Инвестиционному счету третьим лицам несет опасность для денежных средств на его Счету. Клиент обязан незамедлительно уведомить Xeta Direct, если он подозревает, что

identification data referred to in clause 9.6 is known to third parties to any extent.

идентификационные данные, указанные в п. 9.6., стали известны третьим лицам.

9.9. The Client shall exercise due diligence in the storage and disclosure of the Login, Password and data contained on the Client ID Card.

9.9. Клиент должен проявлять осмотрительность по отношению к хранению информации о Логине, Пароле и данных, содержащихся в Идентификационной карте Клиента.

9.10. The Client shall be fully responsible for any Transaction Orders placed via EOPS and for instructions to withdraw the funds executed by Xeta Direct with due diligence and compliance with the provisions of the Regulations which were accompanied by the Client's Login and Password.

9.10. Клиент несет полную ответственность за все Транзакции и Ордера, проведенные посредством ЭСПЗ, а также за инструкции по снятию средств, которые выполняются Xeta Direct, согласно с положениями Регламента и были отправлены при помощи Логина и Пароля Клиента.

9.11. The Client undertakes to indemnify any losses that Xeta Direct may incur as a result of executing Client's erroneous Instructions in EOPS if they are accompanied by its Login regardless of who actually placed such Orders.

9.11. Клиент обязуется компенсировать убытки, которые может понести Xeta Direct в результате исполнения ошибочных Инструкций Клиента в ЭСПЗ, если авторизация осуществлялась с использованием его Логина, вне зависимости от того, кто фактически разместил такие Ордера.

10. Terms and conditions of placing orders to execute transactions via EOPS

10. Условия исполнения Транзакций в ЭСПЗ

10.1. By signing the Agreement the Client authorises Xeta Direct to forward on its behalf Orders to execute Transactions on Financial Instruments on the basis of Instructions placed via EOPS.

10.1. Заключая Соглашение, Клиент уполномочивает Xeta Direct исполнять от его имени Ордера на заключение Транзакций по Финансовым Инструментам на основании Инструкций, передаваемых посредством ЭСПЗ.

10.2. The execution of an Instruction placed in the manner referred to in clause 11.1 shall be understood as entering by Xeta Direct an Order to execute a Transaction into EOPS.

10.2. Исполнение Инструкции способом, указанным в п. 11.1., означает внесение Xeta Direct Ордера на исполнение Транзакции в ЭСПЗ.

10.3. In order to place the Instruction specified in clause 11.1 the Client must log into relevant Investment Account within EOPS through a

10.3. Необходимым условием для передачи Инструкций способом, описанным в пункте 11.1., является вход Клиентом на свой Инвестиционный Счет в системе ЭСПЗ при

computer application available for download on the Xeta Direct website.

помощи компьютерной программы, которую можно скачать на веб-сайте Xeta Direct.

10.4. The identification data that enable a login into relevant Investment Account within EOPS are as follows:

- a. Login;
- b. Password.

10.4. Идентификационными данными Клиента для входа на Инвестиционный Счет в ЭСПЗ являются:

- a. Логин;
- b. Пароль.

10.5. An Order to execute a Transaction by the Client shall be effective upon an acceptance by Xeta Direct of the Instruction placed by the Client within EOPS or OOPS.

10.5. Ордер на исполнение Транзакции считается принятым Xeta Direct в момент Подтверждения принятия Инструкции Клиента через ЭСПЗ.

10.6. Xeta Direct shall not be liable for losses, lost profits or costs incurred by the Client in connection with Instructions and Orders placed via EOPS which:

- a. were not received and therefore were not accepted by Xeta Direct, for which Xeta Direct shall bear no responsibility;
- b. for which an acceptance of Xeta Direct was delayed not due to a fault of Xeta Direct;
- c. were accepted but do not reflect the original intention of the Client, despite that the due diligence was exercised by Xeta Direct.

10.6. Xeta Direct не несет ответственность за убытки, утраченную выгоду либо затраты, понесенные Клиентом в связи с Инструкциями и Ордерами, передаваемыми при помощи ЭСПЗ, которые:

- a. не были получены и, соответственно, не были приняты Xeta Direct, по причинам, не зависящим от Xeta Direct;
- b. были приняты Xeta Direct с задержкой, к которой Xeta Direct не имеет отношения;
- c. были приняты Xeta Direct, но Клиент имел другие намерения.

10.7. If Orders with similar execution parameters are placed, they shall be executed in the order of their placement.

10.7. Ордера с одинаковыми параметрами сделки исполняются Xeta Direct в порядке их передачи Клиентом.

10.8. Due to trade safety considerations of all Clients, Xeta Direct, shall reserve a right to temporarily disconnect any of the Client's Investment Accounts, in a case where the Client substantially burdens exchange systems by generating significant number of requests to the exchange server. In this case, disconnecting Client's Investment Accounts shall be followed by phone contact, e-mail and transferring to the Client an information about generating by him a large amount of requests to the exchange server which may result in temporary disconnection of the exchange platform.

10.8. Xeta Direct, с целью обеспечения безопасности совершения Транзакций и исполнения Ордеров всех своих Клиентов, оставляет за собой право на временное отключение Инвестиционного Счета Клиента, если существует нагрузка на ЭСПЗ в связи с генерированием слишком большого количества запросов на операционный сервер. При отключении Инвестиционного Счета Клиента, Xeta Direct обязаны уведомить Клиента по телефону, электронной почте или почте ЭСПЗ о том, что он генерирует чрезмерно большое количество запросов на операционный сервер, что может привести к временному отключению доступа к торговым платформам.

11. General conditions of executing Transaction Orders

11.1. In order to be valid, a Transaction Order shall include the following elements:

- a.** Client's forename and surname (company or name) and the relevant Account number;
- b.** date, hour and minute of placement;
- c.** type of a Financial Instrument to which the Transaction Order pertains;
- d.** number of Financial Instruments for which the Transaction Order is issued;
- e.** Transaction Order number;
- f.** Transaction Order type;
- g.** price at which the Transaction Order was placed.

11.2. When executing a Client's Orders Xeta Direct shall use its best endeavours to ensure that the Orders are executed immediately after they are placed by the Client and at the price shown on the Order.

11.3. Until the execution of a Client's Order by Xeta Direct, the Client has the right to modify or even cancel the Order. The Client cannot claim towards Xeta Direct that he was not able to modify or cancel his Order, if this right was exercised at the time of this Order execution by Xeta Direct.

11.4. An Order to execute a Transaction on CFD Account in EOPS may be placed in the following manner:

- a.** by placing in instant Order at a current price of a CFD published in EOPS;
- b.** by placing a limit Order to execute a Transaction (a Buy Limit; Sell Limit);
- c.** by placing a stop Order to execute a Transaction (Buy Stop; Sell Stop);
- d.** by submitting a CFD price request (Request).

11. Условия исполнения Ордеров и Транзакций

11.1. Чтобы быть действительным, Ордер на осуществление Транзакции должен содержать следующие данные:

- a.** Ф.И.О. Клиента (или наименование компании) и соответствующий Логин Счета;
- b.** дату и время размещения Ордера;
- c.** тип Финансового Инструмента, по отношению к которому будет исполнен Ордер;
- d.** количество лотов по Финансовому Инструменту, которые будут содержаться в Ордере;
- e.** номер Ордера;
- f.** тип Ордера;
- g.** цену, по которой был размещен Ордер.

11.2. Исполняя Ордера Клиента, Xeta Direct прилагает все усилия, чтобы данные Ордера были исполнены непосредственно после их передачи Клиентом и по цене, указанной в Ордере.

11.3. До момента исполнения Ордера, Клиент имеет право модифицировать либо аннулировать Ордер. Клиент не может выражать претензии о том, что он не мог воспользоваться правом на изменение либо аннулирование Ордера, если такие запросы были отправлены во время исполнения Ордера Xeta Direct.

11.4. Передача Ордера на заключение Транзакции на Счету CFD в ЭСПЗ осуществляется следующими способами:

- a.** передача Ордера в режиме немедленного исполнения в ЭСПЗ по текущей цене для инструмента CFD;
- b.** передача Ордера на заключение Транзакции по типу limit (Buy Limit, Sell Limit);
- c.** передача Ордера на заключение Транзакции по типу stop (Buy Stop, Sell Stop);
- d.** путем передачи запроса относительно цены для инструмента CFD (Request).

12. Execution of transaction orders by opening a position

12.1. Opening of a position shall mean a creation of property rights and obligations related to a purchase or sale of a Financial Instrument.

12.2. When opening a position Xeta Direct shall block the amount of the Margin payable in respect of a collateral for a settlement of an Open Position at the time of its closing, in accordance with the conditions specified in Chapter 7.

12.3. A position shall be opened by placing a Transaction Order within a relevant Investment Account, which contains all necessary parameters and following its acceptance by Xeta Direct.

12.4. A Transaction Order shall be executed only when the Operational Register shows that the Client has sufficient funds on a relevant Account to establish the Margin.

12.5. If at the execution of a Client's Order its funds turn out to be insufficient to execute the Transaction, its Order shall be rejected and annulled.

12.6. The Client's Order may be rejected and cancelled if the nominal value of an Order to execute a Transaction exceeds the maximum Order value specified in the Financial Instruments Specification Table.

13. Execution of transaction orders by closing a Position

12. Исполнение ордеров на открытие позиции

12.1. Под Открытием Позиции следует понимать приобретение прав и обязанностей на определенный Финансовый Инструмент.

12.2. В момент Открытия Позиции Xeta Direct блокирует на Счету Клиента сумму Залога, требуемую для поддержания Открытой Позиции до момента ее закрытия в соответствии с принципами, описанными в Разделе 7.

12.3. Открытие Позиции осуществляется посредством передачи Ордера на заключение Транзакции через Инвестиционный Счет, который содержит все параметры, необходимые для его исполнения, и после принятия его Xeta Direct.

12.4. Исполнение Ордера производится только в случае, если в Операционном Реестре указано, что Клиент имеет на своем Счету средства, которых достаточно для Залога.

12.5. Если в момент исполнения Ордера Клиента окажется, что средств для заключения Транзакции недостаточно, такой Ордер будет отклонен или аннулирован.

12.6. Ордер Клиента может быть отклонен или аннулирован, если количество Лотов в Ордере превышает максимально допустимое количество Лотов, определенное в Таблице Спецификации Финансовых Инструментов.

13. Исполнение ордеров на закрытие позиции

13.1. Closing a position shall mean a determination of rights or obligations arising from a previously opened position.

13.2. A position shall be closed by executing by the Client a Reverse Transaction to the transaction recorded in the Register of Financial Instruments that has been previously opened, i.e. if the Client purchased a Financial Instrument at the opening then in order to close the position it must sell it and if the Client sold a Financial Instrument at the opening then it must repurchase it at currently applicable prices.

13.3. An Open Position on Financial Instruments shall be closed without Client's consent after 365 days from the date of opening the position unless:

- a.** The Client will close the position by a Reverse Transaction beforehand, in the manner specified in clause 13.2;
- b.** Xeta Direct exercises the right to close a Client's Transaction beforehand in situations specified in the Regulations.

13.4. The result of closing a position shall be settled on the day of closing.

13.5. The financial result from closing of the position shall be converted into the Base Currency in which the relevant Account is maintained at the time the Transaction is closed at the CFDs Exchange Rate.

14. Position Rollover

14.1. If by the end of the Trading Day on which the Client opened a position on a Financial Instrument the Transaction is not closed by a Reverse Transaction, it shall be automatically prolonged and the Swap Points Amount shall be calculated that

13.1. Под Закрытием Позиции следует понимать определение прав или обязанностей, которые вытекают из ранее Открытой Позиции.

13.2. При Закрытии Позиции происходит обратная операция, противоположная к операции, которая уже записана в Учетном реестре как операция Открытия Позиции по тому же Финансовому Инструменту. То есть, если при Открытии Позиции Клиент купил Финансовый Инструмент, то при Закрытии Позиции он должен его продать, и наоборот, если при Открытии Позиции Клиент продал Финансовый Инструмент, то при Закрытии Позиции он должен купить данный Инструмент по текущей цене.

13.3. Открытая Позиция по Финансовому Инструменту подлежит закрытию спустя 365 дней с момента ее открытия за исключением случаев, когда:

- a.** Клиент закрыл Позицию раньше, согласно с положениями п. 13.2.;
- b.** Xeta Direct использовало право закрытия Позиции раньше, согласно с условиями Регламента.

13.4. Расчет результата Транзакции наступает в момент Закрытия Позиции.

13.5. Финансовый результат Закрытия Позиции пересчитывается в Базовую валюту, в которой ведется счет Клиента, по Обменному Курсу Xeta Direct, существующему во время Закрытия Позиции.

14. Ролловер Позиций

14.1. Если до конца Торгового Дня Открытая Позиция Клиента по Финансовому Инструменту не была закрыта, тогда она автоматически переносится на следующий Торговый День и на нее насчитываются Свop-пункты, учитывая тип Финансового Инструмента и количество Лотов.

corresponds to the value and type of an Open Position.

14.2. The amount of swap points which shall be credited or debited to the Client's account shall be calculated as the product of the number of Lots opened by the Client and swap points rates for a particular Financial Instrument.

14.3. Swap points rates shall be published by Xeta Direct on its website in the Swap Points Table.

14.4. Swap points rates shall be determined by Xeta Direct on the basis of market interest rates for deposits and loans on the interbank market.

14.5. Xeta Direct shall normally update swap points rates once a week. However, in the event of significant changes of interest rates for deposits and loans on the interbank market, Xeta Direct reserves the right to change the Swap Points Table more frequently.

14.6. The calculated Swap Points Amount shall be recognized in the Client's Operational Register until the position is closed. The Swap Points Amount calculated on relevant Client's Account shall be settled at the time the position is closed.

14.2. Сумма Своп-пунктов, которая начисляется или списывается со счета Клиента, рассчитывается как произведение суммы Своп-пунктов для данного Финансового Инструмента и количества Лотов.

14.3. Величина Своп-пунктов приведена в Таблице Своп-пунктов и доступна веб-сайте Xeta Direct.

14.4. Стоимость Своп-пунктов определяется Xeta Direct на основании процентных ставок депозитов и кредитов на международных финансовых рынках.

14.5. Xeta Direct устанавливает ставки Своп-пунктов раз в неделю. Однако, в случае существенных колебаний ставок, Xeta Direct оставляет за собой право изменять величину Своп-пунктов чаще.

14.6. Расчетная сумма Своп-пунктов будет отображена в Операционном Реестре Клиента до закрытия позиции. Расчет Своп-пунктов на Счету Клиента наступает в момент Закрытия Позиции.

15. Settlement of the result on Transactions on Financial Instruments

15.1. If a Transaction is closed, the Opening Value (OV) and the Closing Value (CV) shall be calculated as the following product:

$$OV=N*OP*VX;$$
$$CV=N*CP*VX$$

where:

CV = Transaction Closing Value;

15. Расчет результата Транзакций по Финансовым Инструментам

15.1. Стоимость Открытия (OV), а также Стоимость Закрытия (CV) рассчитывается как произведение:

$$OV=N*OP*VX$$
$$CV=N*CP*VX$$

где:

CV - Стоимость Закрытия Транзакции;

OV = Transaction Opening Value;
N = Nominal Contract value in the Transaction Currency;
OP = Transaction Opening Price;
CP = Transaction Closing Price;
VX = CFDs Exchange Rate.

OV - Стоимость Открытия Транзакции;
N - Номинал Контракта в валюте Транзакции;
OP - Курс Открытия Транзакции;
CP - Курс Закрытия Транзакции;
VX - Обменный курс Xeta Direct.

15.2. If the CV is different from the OV then the following flows occur at the closing:

- a.** if the $CV > OV$ then the relevant Account of the long position holder (a Client who purchased a Financial Instrument at the opening) shall be credited with the amount being the difference of $CV - OV$ and the relevant Account of the short position holder (a Client who sold a Financial Instrument at the opening) shall be debited with the amount being the difference of $CV - OV$.
- b.** if the $CV < OV$ then the relevant Account of the long position holder (a Client who purchased a Financial Instrument at the opening) shall be debited with the amount being the difference of $OV - CV$ and the relevant Account of the short position holder (a Client who sold a Financial Instrument at the opening) shall be credited with the amount being the difference of $OV - CV$.

15.2. Если CV отличается от OV, то:

- a.** При $CV > OV$ владельцу длинной позиции (Клиент, который купил право на Финансовый Инструмент при Открытии Позиции) зачисляется на Счет сумма в размере $CV - OV$, а владелец короткой позиции (Клиент, который продал право на Финансовый Инструмент при Открытии Позиции) будет дебетован на сумму, в размере $CV - OV$;
- b.** При $CV < OV$ владелец длинной позиции (Клиент, который купил право на Финансовый Инструмент при Открытии Позиции) будет дебетован на сумму, в размере $OV - CV$, а владельцу короткой позиции (Клиент, который продал право на Финансовый Инструмент при Открытии Позиции) зачисляется сумма в размере $OV - CV$.

15.3. The result on the Transaction calculated in accordance with clause 16.2 shall be recognized in the Client's Operational Register until the position is closed. The result calculated on the relevant Client's Account shall be settled at the time the position is closed.

15.3. Результат Транзакции, описанный в п. 16.2., указывается в Операционном Реестре Клиента до момента Закрытия Позиции. Расчет результата Транзакции на Счете Клиента происходит в момент Закрытия Позиции.

16. Conflict of Interests

16. Конфликт интересов

16.1. There is a conflict of interests between Xeta Direct and the Client consisting in fact that Xeta Direct is a second party of Transaction which is concluded by the Client.

16.1. Существует конфликт интересов между Xeta Direct и Клиентом, заключающийся в том, что Xeta Direct является второй Стороной в Транзакции, которая заключается Клиентом.

16.2. For the purpose of counteracting the conflict of interests referred to in clause 16.1, Xeta Direct shall undertake appropriate measures set forth in clauses 16.3-16.5 below.

16.2. В целях противодействия конфликту интересов, указанных в п. 16.1., Xeta Direct принимают соответствующие меры, изложенные пунктах 16.3.-16.7. ниже.

16.3. Trading Department employees shall refrain from giving public commentaries concerning current macroeconomic situation and from taking part in preparation of reports and commentaries published by Xeta Direct.

16.4. Trading Department employees shall never know the intention of the Client on the direction of the Transaction. Trading Department employees in every situation shall be obliged to present both bid and ask price of a given Financial Instrument, taking into account Spread in accordance with Financial Instruments Specification Table and "Regulations on the provision of services consisting in the execution of orders to buy or sell property rights, keeping property rights accounts and cash accounts by Xeta Direct" which may be used by the Client at his own will to open new or close old position.

16.5. Employees of Xeta Direct shall be forbidden to accept from the Clients, potential Clients or from third parties any gifts in the form of benefits in cash or benefits in kind. Acceptance of minor gifts or courtesy gestures in a generally accepted manner shall not be deemed a prohibition mentioned in preceding sentence, provided that such acceptance is in accordance with Conflicts of Interest Management Policy of Xeta Direct.

16.3. Сотрудники Отдела Трейдинга не могут давать публичные комментарии относительно текущей макроэкономической ситуации и принимать участие в подготовке докладов и комментариев, опубликованных Xeta Direct.

16.4. Сотрудники Отдела Трейдинга никогда не знают намерения Клиента относительно Транзакции. Сотрудники Отдела Трейдинга в любой ситуации обязаны указать цену покупки и цену продажи для данного Финансового Инструмента, с учетом Спреда и в соответствии с Таблицей спецификации Финансовых Инструментов, а также «Регламента на предоставление услуг исполнения ордеров на куплю или продажу прав собственности, ведения счетов прав собственности и денежных счетов Xeta Direct». Указанные цены могут быть использованы Клиентом по собственному желанию, как для открытия новых позиций, так и для закрытия имеющихся позиций.

16.5. Сотрудникам Xeta Direct запрещается принимать от Клиентов, потенциальных клиентов или от третьих лиц любые подарки в виде денежных средств или в натуральной форме. Принятие незначительных подарков общепринятым способом, не должно рассматриваться как запрет, упоминающийся в предыдущем предложении, при условии, что принятие таких подарков не противоречит Политике управления конфликтом интересов Xeta Direct.

17. Independence

17.1. It is agreed that Xeta Direct shall not provide the Client with recommendations to execute a specific Transaction on Financial Instruments or suggest conditions of executing a Transaction Order.

17.2. Analytical publications and comments on the market posted on the Xeta Direct website or other resources are the exclusive opinion of Xeta Direct

17. Независимость решений

17.1. Стороны согласовали, что Xeta Direct не может рекомендовать Клиенту заключать конкретные Транзакции по Финансовым Инструментам либо советовать, при каких условиях заключать сделки.

17.2. Аналитические публикации и комментарии по рынку, размещенные на веб-сайте или других ресурсах Xeta Direct, являются

employees, are not trade recommendations or calls for action, and do not violate this section of the Regulations.

17.3. An execution of a Transaction shall be an independent decision of the Client made at its discretion and his own responsibility.

17.4. The Client may not claim for any purpose that a Transaction was executed on the basis of a comment, suggestion or recommendation of Xeta Direct.

18. Reports and Correspondence

18.1. Xeta Direct shall provide the Client on an ongoing basis under EOPS with an access to any information necessary to determine:

- a.** the balance of the Cash Account;
- b.** the amount of the Margin currently used;
- c.** current Open Positions on Financial Instruments;
- d.** the Equity;
- e.** free Margin.

18.2. Immediately after executing a Transaction or placing a Transaction Order by the Client on relevant Investment Account in EOPS an appropriate confirmation of the executed transaction shall be generated.

18.3. The confirmations referred to in clause 18.2 shall be displayed in real time on relevant Investment Account in EOPS and archived for evidence purposes by Xeta Direct.

18.4. The Client shall exercise due diligence by constantly monitoring the conditions of transactions recorded in EOPS and shall immediately notify Xeta Direct about any

исключительным мнением сотрудников Xeta Direct, не являются торговыми рекомендациями или призывами к действию и не являются нарушением этого раздела Регламента.

17.3. Заключение Транзакций является независимым решением Клиента, принятым в результате его выбора.

17.4. Клиент не может предъявлять претензии относительно того, что заключение Транзакции или передача Ордера произошли на основании предположений или рекомендаций со стороны Xeta Direct.

18. Отчеты и переписка

18.1. Xeta Direct предоставляет Клиенту в текущем режиме в рамках ЭСПЗ доступ к любой информации, необходимой для определения:

- a.** баланса Денежного Счета;
- b.** текущей величины Залога;
- c.** текущих Открытых Позиций по Финансовым Инструментам;
- d.** средств;
- e.** свободных средств.

18.2. Незамедлительно после заключения Клиентом Транзакции или передачи Ордера через Инвестиционный Счет, в рамках ЭСПЗ будет предоставлено соответствующее Подтверждение исполнения операции.

18.3. Условия, описанные в пункте 18.2., отображаются в режиме реального времени на Инвестиционном Счете в ЭСПЗ и архивируются Xeta Direct.

18.4. Клиент должен прилагать все усилия для постоянного мониторинга условий заключения транзакций, зарегистрированных в ЭСПЗ, а также немедленно сообщать Xeta Direct обо всех

inconsistencies between the data in Transactional EOPS and the actual state.

несоответствия между данными в ЭСПЗ и их фактическими значениями.

18.5. Xeta Direct shall correspond with the Client in the manner stipulated in the Agreement by ordinary mail, electronic mail or by internal electronic mail. Parties hereby agree that any declarations of will or statements related to performance of trading on Financial Instruments or other activities performed by Xeta Direct may be submitted by the Parties in electronic form.

18.5. Xeta Direct ведет переписку с Клиентом способами, определенными в Соглашении, используя отправку обычных писем по почте, электронную почту или внутреннюю электронную почту. Стороны согласовали, что все действия и отчеты, связанные с исполнением сделок по Финансовым Инструментам или другими операциями, проводимыми Xeta Direct, могут быть представлены в электронном виде.

18.6. In the situations when Xeta Direct deems it necessary, Xeta Direct shall correspond via registered mail or a courier services with a return receipt requested.

18.6. В случаях, предусмотренных в Регламенте, а также в других случаях, когда Xeta Direct сочтет это необходимым, Xeta Direct уведомляет Клиента по почте заказным письмом или через курьерскую службу доставки с уведомлением о вручении.

18.7. The Clients shall be obliged to acquaint themselves with the correspondence received from Xeta Direct.

18.7. Клиент обязан ознакомиться с корреспонденцией, полученной от Xeta Direct.

18.8. Any correspondence sent to the Client by Xeta Direct shall be deemed received by the Client upon the expiry of the following deadlines:

18.8. Корреспонденция, отправленная Клиенту от Xeta Direct, считается полученной Клиентом в следующие сроки:

a. in the case of registered mail – upon its delivery;

a. В случае отправки заказного письма – с момента его вручения;

b. in the case of electronic mail – after 1 day from the date of sending;

b. При отправке электронной почтой – после того, как пройдет один (1) день с момента отправки;

c. in the case of internal electronic mail – after 1 day from the date of sending;

c. При отправке внутренней электронной почтой – после того, как пройдет один (1) день с момента отправки;

d. in the case of courier service – upon a delivery.

d. В случае отправления письма курьерской доставкой – с момента вручения.

18.9. Any correspondence shall be sent to addresses, e-mail addresses, fax numbers and telephone numbers contained in the Client Identification Card.

18.9. При отправке корреспонденции на почтовый адрес, адрес электронной почты, факс, номер телефона Клиента используются данные, указанные в Идентификационной карте Клиента.

19. Force Majeure

19. Форс-мажор

19.1. Force Majeure shall mean a situation in which due to events beyond control of Xeta Direct the functioning of Xeta Direct or EOPS in accordance with the principles specified in the Agreement and the Regulations is not possible. Force Majeure shall mean in particular:

- a.** commotion, strikes, power outage, fire, lack of communication, cataclysm, armed conflicts;
- b.** situations related with the occurrence of terrorist attacks;
- c.** destruction of the Company's Registered Office or circumstances which disable the capability of operational activity;
- d.** a situation in which quotations of Underlying Instruments on a specific market have been suspended or severed or if for any reason a relevant market has been closed;
- e.** a situation in which specific requirements or principles have been imposed on a particular market that prevent an execution of transactions in accordance with the existing generally accepted principles;
- f.** breakdown of IT systems, for which Xeta Direct does not bear responsibility;
- g.** breakdown of computer devices, disabling the proper functioning of IT systems, for which Xeta Direct does not bear responsibility;
- h.** lack of Internet connection, due to the breakdown of the Internet provider or connectivity overload;
- i.** breakdown of telecommunication systems, for which Xeta Direct does not bear responsibility.

19.2. In the event of Force Majeure, Xeta Direct shall not be liable against the Client for any impediments, delays or a failure to fulfil obligations imposed on Xeta Direct by the provisions of the Regulations and the Agreement.

19.1. В качестве Форс-мажора подразумеваются ситуации, которые находятся вне сферы контроля Xeta Direct, а функционирование компании, ЭСПЗ в соответствии с принципами, определенными в Соглашении и Регламенте не представляется возможным. Понятие Форс-мажор включает:

- a.** беспорядки, забастовки, отсутствие электроэнергии, пожар, аварии сетей коммуникации, катаклизмы, военные конфликты;
- b.** события, связанные с террористической атакой;
- c.** уничтожение офиса компании, либо возникновение обстоятельств, которые делают невозможным ведение его операционной деятельности;
- d.** ситуации, когда котирование цен Базовых Инструментов на определенном рынке будет приостановлено либо сорвано, или же соответствующий рынок будет закрыт по какой-либо другой причине;
- e.** ситуации, при которых на рынке возникают специфические условия, которые делают невозможным заключения на нем Транзакций в соответствии с действовавшими ранее общепринятыми принципами;
- f.** неисправности информационных систем, за которые Xeta Direct не несет ответственности;
- g.** неисправности компьютерного оборудования, которые ведут к неправильной работе информационных систем, за возникновение которых Xeta Direct не несет ответственности;
- h.** отсутствие подключения к Интернету в результате неисправностей на стороне Интернет-провайдера либо перегрузки соединения;
- i.** неисправности телекоммуникационных систем, за возникновение которых Xeta Direct не несет ответственности.

19.2. При возникновении Форс-мажора Xeta Direct не несет какой-либо ответственности по отношению к Клиенту за какие-либо сложности в работе, задержки или неисполнение обязательств, которые возникают у Xeta Direct в соответствии с положениями Регламента и Соглашения.

20. Commissions and Fees

20.1. Xeta Direct shall have the right to charge commissions and fees for services provided.

20.2. Detailed principles of charging commissions and fees shall be determined in the Table of Commissions and Fees OTC.

20. Оплаты и комиссионные

20.1. За предоставляемые услуги Xeta Direct имеет право взимать плату и комиссионные.

20.2. Подробные условия взимания оплат и комиссионных приведены в Таблице оплат и комиссионных.

21. Withdrawal of funds from the Cash Account

21.1. The Client shall have the right to withdraw funds from his Cash Account at any time at the amount that does not exceed the Balance of Available Funds according to the Operational Register unless:

a. Xeta Direct deems, on a reliable basis, that funds which the Client intends to withdraw are or may be necessary to supplement the required Margin;

b. there is a dispute between the Client and Xeta Direct concerning any Transaction executed between the Client and Xeta Direct or a dispute regarding the fact of concluding or conditions of concluding such Transaction.

21.2. Notwithstanding of the provisions of the Regulations, Xeta Direct shall have the right to deduct from funds paid by the Client any amounts payable to Xeta Direct as a result of execution, termination, expiration or settlement of Transactions as well as any other amounts payable pursuant to the Regulations and the Agreement.

21.3 Xeta Direct withdraws from the Client's Cash Account only on the Trading Day on the basis of an application submitted by the Client in accordance with the instructions and procedures provided on the Xeta Direct website.

21. Снятие средств

21.1. Клиент в любой момент имеет право снять средства со своего Денежного Счета в сумме, которая не превышает Свободные средства в соответствии с Операционным Реестром, кроме случаев когда:

a. Xeta Direct на основании достоверных предпосылок придет к выводу, что средства, которые Клиент планирует отозвать, необходимы либо могут потребоваться для поддержания требуемого Залога;

b. между Клиентом и Xeta Direct существует спор относительно какой-либо Транзакции, заключенной между Клиентом и Xeta Direct, либо спор относительно факта заключения или условий заключения этой Транзакции.

21.2. Независимо от положений данного Регламента, Xeta Direct имеет право вычесть из средств, вносимых Клиентом, все суммы, полагающиеся Xeta Direct в результате расчета по Транзакциям, а также все другие суммы, которые полагаются на основании данного Регламента и Соглашения.

21.3 Xeta Direct производит Снятие средств с Денежного Счета Клиента только в Торговый день на основании заявки, поданной от Клиента согласно инструкциям и процедурам, представленным на веб-сайте Xeta Direct.

22. Exclusion of liability

22.1. Xeta Direct shall not be liable for Client's losses arising from the execution of its Transaction Orders completed in accordance with a Client's Instruction.

22.2. Xeta Direct shall not be liable for lost profits or losses of the Client caused by interruptions or delays in the data transmission, which arise independently from Xeta Direct. In particular, the Client may not claim against Xeta Direct that due to a faulty functioning of telecommunications lines it could not place a Transaction Order or submit an Instruction referred to in clause 10.1 or obtain the information on the balance of its funds in the Account.

23. Methods and dates of handling Clients' complaints

23.1. The Client shall have the right to report to Xeta Direct any inaccuracy or irregularity in the services provided by Xeta Direct, both in the cases of technical nature and in the case of improper behaviour of Xeta Direct employees.

23.2. The Client may file comments and complaints referred to in clause 26.1 in writing, personally in the company's registered office as well as by means of electronic communication to an e-mail address provided at Xeta Direct website. On Client's request Xeta Direct confirms complaint's receipt.

23.3. Xeta Direct shall immediately investigate the situation being the grounds of a comment or complaint filed by the Client and then notify the

22. Ответственность сторон

22.1. Xeta Direct не несет ответственности за убытки Клиента, являющиеся результатом проведения Транзакций, которые были исполнены в соответствии с Инструкциями Клиента.

22.2. Xeta Direct не несет ответственности за утраченную выгоду либо убытки Клиента, к которым привел перерыв либо задержка в передаче данных по причинам, не зависящим от Xeta Direct. В частности, Клиент не может предъявлять претензии Xeta Direct, если в результате неправильного функционирования телекоммуникационных соединений, он не мог подать Ордер или передать Инструкцию, как это указано в п. 10.1., или получить информацию относительно состояния его денежных средств на Счету.

23. Порядок урегулирования спорных ситуаций

23.1. Клиент имеет право сообщать Xeta Direct о каждой неточности либо ошибке в сфере услуг, предоставляемых Xeta Direct, как в случае технологических ошибок, так и в случаях ненадлежащего поведения сотрудников Xeta Direct.

23.2. Замечания и жалобы, указанные в п. 26.1., Клиент может подавать в письменной форме, лично в офисе компании или же с использованием средств электронной коммуникации на эл. адрес Xeta Direct, указанный на веб-сайте. По требованию Клиента, Xeta Direct может предоставить подтверждение получения жалобы.

23.3. Xeta Direct обязаны немедленно прояснить ситуацию, послужившую основанием для замечания либо жалобы, поданной

Client about results of the investigation conducted. The information concerning the effects of the investigation, shall be sent to the Client within 5 business days from the day when the complaint or claim was submitted. The aforesaid clause, shall not apply in case when the objection was made in accordance with clause 8.22 of the present Regulations.

Клиентом, после чего сообщить Клиенту о результатах проведенного расследования. Информация о результатах рассмотрения претензии будет передана не позже, чем в течение семи (7) рабочих дней со дня подачи Клиентом замечания либо жалобы. Данные положения не применяются в случае, если возражение было принято в соответствии с п. 8.22. Регламента.

23.4. Complaints or claims in relation to operations performed for the benefit of the Client, shall be submitted to Xeta Direct within 7 business days from the day of revealing irregularities but no later than 30 days after its occurrence. The form of response to Client's claim shall be adequate to form in which such claim was submitted to Xeta Direct.

23.4. Все замечания и жалобы Клиент подает Xeta Direct в течение 7 рабочих дней с момента выявления спорной ситуации, но не позднее, чем через 30 дней после ее возникновения. Ответ на жалобу клиента должен быть предоставлен в соответствии с формой ее подачи.

23.5. The Client shall immediately inform Xeta Direct of any circumstances which constitute a basis of a claim in order to enable Xeta Direct proper consideration of such a claim.

23.5. Клиент должен немедленно уведомить Xeta Direct о любых обстоятельствах, которые могут стать причиной для жалобы, чтобы Xeta Direct имела возможность их устранить.

23.6. Exceeding the terms mentioned clause 23.4 or Reservation, mentioned to in point 8.22, shall not exclude Client's right to bring an action before the competent court. This applies also to a situation when the Client is not satisfied with decision of Xeta Direct related to a submitted claim.

23.6. Превышение срока подачи жалоб и претензий, указанного в п. 23.4. и в п. 8.22., не отменяет право предъявлять претензии в пределах установленных норм законодательства, а также право предъявить иск в суд. Это относится к ситуациям, когда Клиент выступает против решения, принятого Xeta Direct в ответ на жалобу.

24. Authorizations

24. Передача прав и обязанностей

24.1. The Client may appoint proxies to execute on its behalf any activities related to conclusion, amendment, termination and performance of the Agreement.

24.1. Клиент может определить уполномоченных лиц для осуществления от его имени всех действий, связанных с заключением, изменением либо расторжением Соглашения.

24.2. Subject to clause 24.3, the authorization or revocation thereof may be granted only in writing in the presence of a person authorized by Xeta Direct who shall confirm the data contained in the

24.2. Доверенность либо ее отзыв в соответствии с п. 24.3. должны быть предоставлены исключительно в письменной форме в присутствии лица, уполномоченного Xeta Direct, которое подтверждает данные,

authorization and the authenticity of signatures of the Client and its proxy.

содержащиеся в доверенности, и подлинность подписей Клиента и его Уполномоченного лица.

24.3. The requirement referred to in clause 24.2 shall not apply to authorizations granted in writing with a signature of a principal certified by a notary and in the form of a notary deed.

24.3. Требование, о котором идет речь в пункте 24.2., не применяется в случае доверенности, предоставленной в письменной форме с нотариально заверенной подписью доверителя и в форме нотариального акта.

24.4. A proxy referred to in clause 24.1 may appoint further proxies only if such possibility is expressly provided in the authorization.

24.4. Уполномоченное лицо, о котором идет речь в пункте 24.1., может назначать следующих уполномоченных лиц только в том случае, когда такая возможность явно следует из смысла доверенности.

24.5. An expiry of an authorization shall be effective for Xeta Direct upon a receipt by Xeta Direct of a notice regarding: (a) revocation of authorization by the Client or a proxy, (b) Client's or proxy's death, (c) loss of Client's legal personality if the Client is a legal person, in the form corresponding to the form in which the authorization was granted or in any other form that nonetheless does not raise any doubts as to its authenticity.

24.5. Доверенность Клиента прекращает свое действие в момент получения Xeta Direct данных: (a) об отзыве доверенности Клиентом либо Уполномоченным лицом, (b) о смерти Клиента либо Уполномоченного лица, (c) об утрате статуса юридического лица Клиента в случае, когда Клиент является юридическим лицом.

25. Final provisions

25. Заключительные положения

25.1. The Client hereby agrees to Xeta Direct recording all conversations between the Client and Xeta Direct conducted by telephone or other means of communication, in particular the correspondence in the electronic form, and to using such recordings and records as evidence in any disputes between the Parties.

25.1. Клиент выражает свое согласие на осуществление Xeta Direct записи всех разговоров между Клиентом и Xeta Direct, проводимых по телефону либо при помощи другого средства связи, а также сохранения корреспонденции в электронном виде и на использование таких записей и сохраненных данных в качестве доказательства во всех спорах между Сторонами.

25.2. Any recordings and records referred to in the preceding clause shall be stored by Xeta Direct for 5 years.

25.2. Все записи и сохраненные данные, о которых идет речь в предыдущем пункте, будут храниться Xeta Direct на протяжении 5 (пяти) лет.

25.3. Collection and storage of personal data by Xeta Direct, is made in accordance with applicable data protection and anti-money laundering legislation.

25.4. The Client represents that Xeta Direct can rely on Client's personal data and can store and process it for the purposes of performance of this Agreement, including but not limited to maintaining relations with the Client, maintaining the Client's Accounts, collecting the debt, Client's applications examination process, risk assessment, assurance of regulatory compliance, development and analysis of products and services.

25.5. The Client agrees that Xeta Direct may disclose all the information specified in clause 25.4 to the authorities when Xeta Direct is obligated to participate in crime prevention or any legal and regulatory compliance proceedings. Client understands that Xeta Direct may disclose such information under justified circumstances to all entities providing services to Xeta Direct in connection with this Agreement solely for the purpose of performing such services.

25.6. The Client acknowledges that providing services by Xeta Direct may require transfer of Client's personal data to entities providing services to Xeta Direct in other countries. The Client acknowledges and agrees to aforementioned sentence.

25.7. In case where the Client was introduced to use the services provided by Xeta Direct, the Client agrees that Xeta Direct may exchange information with the Introducer and Client hereby authorizes the Introducer to receive such information in order to perform the obligations resulting from this Agreement and Xeta Direct' agreement with Introducer. This may among others result in disclosure by Xeta Direct of Client's personal and financial information regarding transactions on the Account and/or keeping of Accounts for the Client.

25.3. Сбор и хранение персональных данных осуществляется Xeta Direct согласно с положениями о защите персональных данных и законодательства по борьбе с отмыванием денег.

25.4. Клиент подтверждает, что Xeta Direct может использовать его личные данные, хранить их и обрабатывать в целях выполнения условий Соглашения, в том числе, для поддержания отношений с Клиентом, ведения Счетов Клиента, взыскания долга, оценки рисков, для обеспечения соблюдения нормативных требований, разработки и анализа продуктов и услуг.

25.5. Клиент соглашается, что Xeta Direct может раскрыть всю информацию, указанную в п. 25.4., государственным органам, когда Xeta Direct обязаны раскрыть такую информацию в целях предупреждения преступности или при любых нормативно-правовых разбирательствах. Клиент понимает, что Xeta Direct может предоставить такую информацию по запросу субъектов, оказывающих услуги Xeta Direct, связанные с исполнением Соглашения, исключительно для целей выполнения таких услуг.

25.6. Клиент признает, что в процессе деятельности Xeta Direct может потребоваться передача персональных данных Клиента организациям, предоставляющим услуги Xeta Direct в других странах. Клиент утверждает и соглашается с вышеупомянутым предложением.

25.7. Если Клиент был привлечен в Xeta Direct через Представителя, он соглашается, что Xeta Direct может обмениваться информацией с Представителем и Клиент настоящим уполномочивает Представитель получать такую информацию в целях выполнения обязательств, вытекающих из Соглашения и соглашения между Xeta Direct и Представителем. Это также касается раскрытия Xeta Direct личной и финансовой информации о Клиенте в отношении операций на Счету и/или ведения

Client may withdraw his consent for the mentioned above exchange and/or transfer of such data upon prior written notification sent to Company's e-mail.

25.8. Xeta Direct shall have the right to amend the Regulations subject to a notice to the Client sent at least on 14 days prior to entry into force of such amendments. The notice shall include instruction on the content of point 25.12 The content of new Regulations Xeta Direct shall make available on its website.

25.9. Xeta Direct shall have the right to amend other documents which regulate the terms and conditions of cooperation between the Client and Xeta Direct, in particular Financial Instruments Specification Table, Margin Table, Orders Execution Policy (OTC) and Commissions and Fees Table OTC upon prior notice to the Client sent, at least on 7 days prior to entry into force of such amendments. The notice shall include the instruction on the content of point 28.12 Irrespective of the above, the content of the amended document, Xeta Direct shall make available at the Company's on its website.

25.10. Irrespective of other provisions Xeta Direct shall have the right to amend the Swap Points Table with immediate effect. Xeta Direct will also have the right to perform changes in documents described in clause 25.8-10 with immediate effect, if:

- a. the changes result in lowering Client's costs of Transactions conclusion;
- b. the changes introduce new Financial Instruments into the offer;
- c. the availability of short sale has changed on the given Underlying Instrument;
- d. in cases described in clause 22.1 d, e of the Regulations.

бухгалтерского учета для Клиента. Клиент может отозвать свое согласие на указанный обмен и/или передачу таких данных, при условии предварительного письменного уведомления, направленного на электронный адрес компании.

25.8. Xeta Direct имеет право вносить изменения в Регламент, о чем должна сообщить Клиенту, как минимум, за 14 дней до вступления таких изменений в силу. Сообщение должно включать информацию с учетом положений п. 25.12. Новый текст Регламента будет доступен на веб-сайте.

25.9. Xeta Direct имеет право вносить изменения в документы, которые регулируют условия сотрудничества между Клиентом и компанией, в частности в Таблицу Спецификации Финансовых Инструментов, Таблицу кредитного плеча, Правила исполнения ордеров и Таблицу оплат и комиссионных после предварительного уведомления Клиента, по крайней мере, за 7 дней до вступления в силу таких поправок. Уведомление должно включать инструкции, указанные в п. 25.12. Новый текст соответствующих документов будет доступен на веб-сайте.

25.10. Несмотря на другие положения Регламента, Xeta Direct имеет право вносить изменения в Таблицу своп-пунктов без предварительного уведомления Клиента. Xeta Direct имеет право вносить изменения в документы, указанные в п. 25.8.-25.10. немедленно, если:

- a. Изменения приведут к уменьшению затрат Клиента по Транзакциям;
- b. Изменения включают введение новых Финансовых Инструментов в предложение компании;
- c. Введена возможность размещения коротких позиций для Базового Инструмента;
- d. В случаях, описанных в п. 22.1. Регламента.

25.11. Amendments made pursuant to clause 25.10 shall be binding from the day of making the amendments, Amendments made pursuant to clause 25.8, 25.9 and 25.10 shall change within its scope the conditions of each open Transaction and shall be binding for the Client and Xeta Direct from their entry into force.

25.12. The Client who does not accept amendments to the Regulations specified in clauses 25.8, 25.9 and 25.10 shall have the right to terminate the Agreement and close any or all of the Accounts with immediate effect.

25.13. Irrespective of the other provisions of the herein Regulations, the Clients shall have the right to terminate the Agreement with immediate effect in any time, after written notification of Xeta Direct with a certified letter for assurance of reception.

25.14. Xeta Direct has the right to terminate Agreement and close the Client's Account in the following cases:

- a. Violation by the Client of the provisions of the Agreement or the Regulations.
- b. Violation by the Client of the norms of business communication with Xeta Direct employees, incl. rude statements, insults, threats, aggressive behavior, etc.
- c. Negative statements or posts on social networks that discredit the reputation of Xeta Direct.
- d. For other important reasons.

25.15. In case of termination of the Agreement initiated by Xeta Direct, the Client shall be notified by e-mail. After the notification is sent, Xeta Direct has the right to immediately forcibly close all open positions of the Client, block all his Accounts and carry out financial settlements.

25.16. The services provided by Xeta Direct pursuant to the Agreement and Regulation should be interpreted in accordance with the laws of the Republic of Vanuatu.

25.11. Изменения, внесенные в соответствии с п. 25.10. вступают в силу в день уведомления. Изменения, внесенные согласно п. 25.8., 25.9. и 25.10. изменяют условия каждой открытой Транзакции и вступают в силу для Клиента в день, как это было указано в уведомлении.

25.12. Клиент, который не согласен с изменениями, указанными в п. 25.8., 25.9. и 25.10. Регламента, имеет право немедленно расторгнуть Соглашение и закрыть Счет.

25.13. Клиент имеет право немедленно расторгнуть Соглашение в любой момент после того, как сообщит об этом Xeta Direct при помощи заказного письма с подтверждением о вручении.

25.14. Xeta Direct имеет право расторгнуть Соглашение и закрыть Счет Клиента в следующих случаях:

- a. Нарушение Клиентом положений Соглашения или Регламента.
- b. Нарушение Клиентом норм делового общения с сотрудниками Xeta Direct в т.ч. грубые высказывания, оскорбления, угрозы, агрессивное поведение и т.д.
- c. Негативные высказывания или посты в соцсетях, порочащие репутацию Xeta Direct.
- d. По иным важным причинам.

25.15. В случае расторжения Соглашения по инициативе Xeta Direct, Клиенту должно быть отправлено соответствующее уведомление на электронную почту. После того как уведомление отправлено, Xeta Direct имеет право немедленно принудительно закрыть все открытые позиции Клиента, заблокировать все его Счета и провести финансовые взаиморасчеты.

25.16. Услуги, предоставляемые Xeta Direct на основании Соглашения, включая Регламент, интерпретируются на основании законодательства Республики Вануату.